



విశాలాంధ్ర ప్రచురణాలయం  
విజయవాడ

ప్రచురణ నెం. 35

ప్రథమ ముద్రణ  
జూలై 1953

## పన్నెండవ అంశం

సాహితీ ప్రెస్  
విజయవాడ - 2.

## ప రి చ యం

“భాషాశాస్త్రం” అన్న గ్రంథంలో “మార్క్సిజం-భాషాశాస్త్రాల సమస్య” అను కామ్రేడ్ స్టాలిన్ చర్చించాడు. ఈ గ్రంథంలో మార్క్సిస్టు - లెనినిస్టు సిద్ధాంతాన్ని కామ్రేడ్ స్టాలిన్ మరింత పెంపొందించాడు. సామాజిక శాస్త్రాల్లో లాగానే భాషాశాస్త్రంలో కూడా మార్క్సిజానికి ప్రత్యక్ష సంబంధం వున్నందువలననే తనకూ ప్రత్యక్ష సంబంధం ఏర్పడిందని కామ్రేడ్ స్టాలిన్ ఇది వ్రాస్తున్న సందర్భంలో తెలియజేశాడు.

సమాజం పరివర్తన చెందుతున్న కాలంలో ఆయా దశలలోని ఆర్థిక విధానాన్ని పునాది అంటారు. దానిననుసరించి ఏర్పడే రాజకీయ, సామాజిక భావాలు మొదలైనవి ఆ పునాదిపై ఏర్పడే “కట్టడం” అవుతుంది. అలాగే భాషకూడ ఒక “కట్టడం” అని అనడం సరియేనా? భాష అనేది ఏ ఒక్క ప్రత్యేకవర్గ అవసరాలను మాత్రమే తీరుస్తుందా? సంస్కృతి, భాష, రెండూ ఒకటేనా? సంస్కృతిలో బూర్జువా, సోషలిస్టు అనే భేదాలున్నట్లు, భాషలోకూడా భేదాలున్నాయా? భాషకు వుండవలసిన విశిష్ట లక్షణాలేమిటి? మొదలైన సమస్యలపై భాషాశాస్త్రజ్ఞులలో ఇదివరలో ప్రబలివున్న అపోహలను కామ్రేడ్ స్టాలిన్ పోగొట్టాడు.

ఇది ఒక భాషాశాస్త్రానికి సంబంధించిన గ్రంథమైనా, మార్క్సిజం-లెనినిజం అనే సిద్ధాంత సంపదను వృద్ధిచేస్తుంది.

సిద్ధాంతమూ ఆచరణా అవిభజ్యమని, శాస్త్రీయవిషయాలను నిర్మాణాత్మకంగా పరిశీలించాలని, కామ్రేడ్ స్టాలిన్ తెలియ జేశాడు. మార్క్సిజం స్వీకార సర్వావస్థలకు ఒకే రకమైన ఛాందసమైన సూత్రాలు చేస్తుండనే దురభిప్రాయాన్ని కామ్రేడ్ స్టాలిన్ ఈ గ్రంథంవ్వారా ఖండించాడు.

మార్క్సిస్టు సిద్ధాంత పరిష్కానాభిలాషులకేగాక, భాషా శాస్త్రాభిరుచి కలవారందరికీ ఈ గ్రంథాన్ని అభ్యయనం చేయడం ఎంతో ఉపకరిస్తుందని ఆశేస్తున్నాం.

— ప్రకాశకులు.

## భాషాశాస్త్రం

భాషాశాస్త్రానికి, ప్రత్యేకంగా, భాషా శాస్త్రంలో మార్క్సిజానికి సంబంధించిన సమస్యలపై నా అభిప్రాయాన్ని పత్రికాముఖంగా వెలువరించవలసిందని కొంతమంది కామ్రేడ్లు కోరారు. నేను భాషాశాస్త్ర కోవిదుణ్ణి కాక పోవడంచేత, బహుశా ఆ కామ్రేడ్లు సంపూర్ణంగా సంతృప్తిపరచలేను. అయినా యితర సామాజిక శాస్త్రాల్లో లాగానే భాషా శాస్త్రంలో కూడ మార్క్సిజానికి ప్రత్యక్ష సంబంధం వుండటంవల్ల నాకూ ప్రత్యక్ష సంబంధ మున్నది. అందుచేతనే కామ్రేడ్లు అడిగిన అనేక ప్రశ్నలకు సమాధాన మివ్వడానికి వోప్సకున్నాను.

ప్రశ్న :—భాషను పునాదిమీది కట్టడమనటం వలెనదేనా ?

జవాబు :—కాదు; ముమ్మాటికీ కాదు.

సమాజం అభివృద్ధి పొందుతూ వున్నప్పుడు ఆయా ప్రత్యేక దశల్లో వుండే సామాజిక ఆర్థిక విధానం పునాది అవుతుంది. రాజకీయాలకు, న్యాయ శాస్త్రానికి, మతానికి, కళకు, తత్వశాస్త్రానికి సంబంధించిన సామాజిక భావాలు,

వీటికి సంబంధించివుండే రాజకీయ సంస్థలు, న్యాయవ్యవస్థలూ వగైరా కట్టడం అవుతాయి.

ప్రతిపునాదికీ దానికి తగినకట్టడం వుంటుంది. ఫ్యూడల్ విధానం యొక్క పునాదికీ దానికనుగుణమైన కట్టడం వుంది. ఫ్యూడల్ రాజకీయాలు, ఫ్యూడల్ చట్టాలు వగైరా అవే. అలాగే పెట్టుబడిదారీ పునాదికీ, సోషలిస్టు పునాదికీ కూడ వాటి కనుగుణమైన కట్టడాలున్నాయి. ఆ పునాదిని మారిస్తే కట్టడం కూడా మారిపోతుంది. ఆ పునాదిని అసలే తీసేస్తే, కట్టడం కూడా కూలిపోతుంది. కొత్త పునాదిని వేయగానే దానికి తగిన కట్టడం తయారౌతుంది.

ఈ దృక్పథంతో చూచినపుడు భాష కట్టడం కానే కాదు. ఉదాహరణకు రష్యన్ సమాజాన్ని, రష్యన్ భాషనూ తీసుకొని చూద్దాం. రష్యాలో గత ముప్పై ఏళ్ళలోనూ పాత పెట్టుబడిదారీ పునాదిని నిర్మూలించి, దానిస్థానే కొత్త సోషలిస్టు పునాదిని నిర్మించారు. దాంతో పాతపెట్టుబడిదారీ పునాది మీద కట్టబడిన కట్టడం కూడా కూలిపోయింది. సోషలిస్టుపునాదికీ అనుగుణమైన కొత్తకట్టడం నిర్మించబడింది. పాతరాజకీయసంస్థలు, న్యాయవ్యవస్థలు వగైరాపోయి, కొత్త సోషలిస్టుసంస్థలు వచ్చాయి. అయినా రష్యన్ భాషమాత్రం అక్కోబరు విప్లవానికిపూర్వం ఎలావుండేదో యిప్పుడూ, ప్రధానంగా, అలానే వుండిపోయింది.

ఈ దశలో రష్యన్ భాషలో వచ్చిన మార్పులేమిటో చూద్దాం. రష్యన్ భాషలోని పదజాలంలో కొంతవరకు మార్పు వచ్చింది. అంటే కొత్తసోషలిస్టు ఉత్పత్తివిధానం, కొత్త

ప్రభుత్వయంత్రం, కొత్తసోషలిస్టు సంస్కృతి, కొత్తసమాజం, కొత్తనీతియమాలు ఏర్పడటంతోనూ, పెక్కికు - సైన్సు అభివృద్ధి అవడంతోనూ వాటితోబాటు కొత్తపదాలు, కొత్త పదప్రయోగాలు రష్యన్ భాషలో వచ్చిచేరాయి. అనేకమాటలకూ, పదప్రయోగాలకూ భావార్థమే పూర్తిగా మారిపోయింది. వాడుకలోలేని కొన్నిమాటలు అసలే పదలివేయబడ్డాయి. పెట్టుబడిదారీ పునాది పోయిన తర్వాతకూడా భాషకు ఆధారభూతమైన రష్యన్ భాషలోని మూలపదసంపదనూ, వ్యాకరణ స్వరూపాన్ని తీసేసి, వాటిస్థానంలో కొత్త మూలపదాలాన్ని, కొత్తవ్యాకరణ స్వరూపాన్ని ఏర్పాటు చేయలేదు. పెద్దమాట్టేమీ లేకుండానే, ఆధునిక రష్యన్ భాషకు పునాదిగా, అవి, అలానే వుండిపోయాయి.

ఇంకాచూద్దాం. పునాదినుంచే కట్టడం బయలుదేరుతుంది. అంతమాత్రంచేత కేవలం పునాదిని ప్రతిబింబించడమే కట్టడం పని అనుకోడానికిగానీ, ఆ పునాదిని, ఆ వర్గాలను, ఆ విధానాన్ని గాలికి వదలేసి తాను వుపేక్ష వహిస్తుండనుకోడానికిగానీ వీల్లేదు. దానికి పూర్తి విరుద్ధంగా జరుగుతుంది. ఆ కట్టడం ఒక రూపం తీసికోగానే పెద్ద బలమైన శక్తిగా తయారౌతుంది. పునాది ఒక స్వరూపం తీసికొని గట్టిపడేటట్టుగా చేస్తుంది. పాతపునాదిని, పాతవర్గ సంబంధాలనూ ధ్వంసం చేయడంలో కొత్తపద్ధతికి సర్వవిధాలా సహాయపడుతుంది.

ఇంతకుమించి యింకోవిధంగా జరగడానికికూడా వీల్లేదు. ఎందుకనంటే, కట్టడం పునాదిచేతనే నిర్మించబడింది. ముగిసిన పాతపునాదిని, పాతకట్టడాన్ని ధ్వంసం చేయడానికి,



సూతన స్వరూపం తీసికోవడంలో తనకు సహాయపడటానికీ, తాను గట్టిపడటానికీ బాగా తోడ్పడుతుందనే పునాది కట్టడాన్ని నిర్మించుకుంటుంది. కట్టడం తన సహాయక పాత్రను వడలేసి, పునాదిని కాపాడకుండా వువేళ్ళించే స్థితికి దిగజారి, వివిధవర్గాలయెడ సమానమైన దృక్పథం వహించడం మానేసి వస్తుంటే తన స్వభావాన్ని వడలుకొని, తన అస్తిత్వాన్నే కోల్పోతుంది.

ఈ దృష్టితో చూచినప్పుడు కట్టడంకంటే భాష పూర్తిగా విభిన్నమైనదని సుస్పష్టం. అందుచేత భాష యీ పునాదినుంచో - ఆ పునాదినుంచో, లేక స్పర్శ సమాజం లోని పాత - కొత్త పునాదులనుంచో నిర్మించబడిందికాదు. వందల యేళ్ళ నామాజిక చరిత్రనుంచి, అనేక పునాదుల చరిత్రనుంచి భాష పుట్టుతున్నది. వందలకొద్దీ తరాలపాటు కష్టపడి, మొత్తం సమాజమూ, సమాజంలోని సర్వవర్గాలూ భాషను ఏర్పర్చుకున్నాయి గాని, ఏ ఒక ప్రత్యేక వర్గమో దాన్ని సృష్టించలేదు. మొత్తం సమాజంయొక్క, సమాజం లోని స్వీకారాలయొక్క అవసరాలు తీర్చుకోడానికై భాష సృష్టించబడింది గాని, ఏ ఒక్క వర్గంకోసమూ కాదు. ఇందు కనే సమాజానికంతకీ ఒకే రకంగా వుండేటట్టూ, సమాజం లోని వాళ్ళందరికీ సమష్టిగా వుండేటట్టూ ప్రజాభాషగా సృష్టించబడుతూ వచ్చింది. ఈ దృష్టితో చూస్తే ప్రజల వ్యవహార నిర్వహణకైన సాధనంగా భాషయొక్క సహాయక పాత్ర సమాజానికంతకీ, సమాజంలోని వర్గాల కన్నటికీ సమంగానే వుంటుందిగాని, యితరవర్గాలకు హానికలిగించే చుకై ఏ ఒక వర్గానికో తోడ్పడటంగా ఉండదు. చచ్చిపోతున్న

పాతవిధానానికి - అప్పుడప్పుడే తలెత్తుతున్న కొత్తవిధానానికి,  
పాత పునాదికి - కొత్తపునాదికి, దోపిడీచేసేవానికి - దోపిడీ  
చేయబడేవానికి ఒకే రకంగా భాష ఎలా సహాయ పడుతుందో  
పై వివరణద్వారా స్పష్టమౌతున్నది.

రష్యన్ భాష, అక్టోబరు విప్లవానికి పూర్వం రష్యన్  
వెబ్బుబడిదాని వ్యవస్థకూ, రష్యన్ బూర్జువా సంస్కృతికీయెలా  
పుష్కరదాగపడిందో, అలాగే, యిస్లామిక్ రష్యన్ సమాజంలోని  
నోషలిస్టు వ్యవస్థకూ, నోషలిస్టు సంస్కృతికీకూడ పుష్కరదాగ  
పడుతున్నది. ఆయా జాతుల పాత బూర్జువా విధానాల  
కన్నీటికి సహాయపడి, అలానే కొత్త నోషలిస్టు విధానానికి  
కూడా సహాయపడుతున్న యుక్రెయిన్, బెలోరష్యన్, పుష్  
బెక్, కజక్, జార్జియన్, ఆర్మీనియన్, ఎస్టోనియన్, లాట్వి  
యన్, లిథునియన్, మోల్డావియన్, తాతార్, అజర్బైజై  
జాన్, బాష్కిర్, టర్క్మెన్ మొదలైన వివిధ నోషియట్  
జాతులకు చెందిన భాషల విషయంలో కూడా యింతే.

ఇంతకంటే మరోవిధంగా జరగడానికికూడా నీలైదు.  
ప్రజలమధ్య వ్యవహార నిర్వహణకైన సాధనంగా సమాజాని  
కంటే సహాయపడటానికి, వర్గ విచక్షణ లేకుండా సామాజి  
కుల కందరికీ సమంగా తోడ్పడడానికి భాష సృష్టించబడింది.  
భాష మరుగడకూడా అందుకే. ప్రజల కందరికీ ఉపయుక్తంగా  
వున్న యీ పంథానుంచి భాష పెడదారి తీస్తున్నదా?  
సమాజంలోని యితర వర్గాల కన్నీటికి హాని కలిగిస్తూ, ఏదో  
ఒక సామాజిక ముఠాకుమాత్రమే సహాయ పడటానికి భాష  
సంసిద్ధ మౌతుందా? అలా చేస్తే భాష తన స్వభావాన్నే  
కోల్పోతుంది. సమాజంలో వ్యవహార నిర్వహణకైన సాధనం

చేయకు. ప్రస్తుతం వాడుకలోవున్న భాష, భాషా స్వరూపం కొత్త వ్యవస్థయొక్క అవసరాలన్నిటినీ చాలమటుకు బాగానే తీర్చగలుగుతున్నాయని రుజువునప్పుడు మార్పు తీసుకురావలసిన అవసరం మేముచి? అనే ప్రశ్న ఉదయిస్తుంది. సమాజంలోని ఉత్పత్తిశక్తుల అభివృద్ధికి అవకాశంకల్పించడానికై, కొన్ని సంవత్సరాల్లో వాత కట్టడాన్ని ధ్వంసంచేసి, ఆ స్థానంలో కొత్త కట్టడాన్ని నిర్మించడం నాధ్యమముంది. అది అవసరం కూడా. కాని, యిప్పుడున్న భాషను నాశనంచేసి, ఆస్థానంలో కొత్త భాషను కొన్ని సంవత్సరాల్లో నిర్మించాలంటే నామాజిక పనినిగా అరాచకం ప్రవేశపెట్టకుండా, సమాజం ఛిన్నా ఛిన్నమై పోయే ప్రమాదం కల్పించకుండా ఎలా నాధ్యమవుతుంది? వైది పుల్లాయిలు తప్ప యింకెవరన్నా యిలాంటి పనికి పూనుకుంటారా?

చివరకు, కట్టడానికి భాషకూ మధ్య మరో ముఖ్యమైన భేదంకూడా వున్నది. కట్టడానికి ఉత్పత్తితోనూ, మానవుని ఉత్పత్తి కార్యచరణతోనూ, ప్రత్యక్ష సంబంధంలేదు. ఆర్థిక విభానం ద్వారానూ, పునాది ద్వారానూ పరోక్షంగా మాత్రమే ఉత్పత్తితో దానికి సంబంధం ఉన్నది. అందుచేత ఉత్పత్తిశక్తుల అభివృద్ధినియోగి మార్పుల్ని, కట్టడం వెంటనే, ప్రత్యక్షంగా, ప్రతిబింబించదు. ఉత్పత్తిలో వచ్చిన మార్పులు పునాదిలో ప్రతిబింబించడం ద్వారా, ఆ పునాదిలో వచ్చిన మార్పుల్ని కట్టడం ప్రతిబింబిస్తుంది. దీన్నిబట్టి కట్టడంయొక్క కార్యరంగం సంకుచితమైనదనీ, పరిమితమైనదనీ కచ్చయిపోయింది.

భాష విషయంలో అలా కాదు. భాషకు మానవుని ఉత్పత్తి కార్యాచరణతో ప్రత్యక్ష సంబంధం ఉన్నది. ఒక్క ఉత్పత్తి కార్యాచరణతోనే కాదు; ఉత్పత్తినుంచి పునాది దాకా, పునాదినుంచి కట్టడందాకా అన్ని కార్యరంగాల్లోనూ మానవుని కార్యాచరణతో భాషకు ప్రత్యక్ష సంబంధంవున్నది. అందుచేత, భాష, పునాదిలో మార్పులు వచ్చేవరకూ వేచి వుండకుండా, ఉత్పత్తి విధానంలోని మార్పుల్ని వెంటనే, ప్రత్యక్షంగా ప్రతిబింబిస్తుంది. అందువల్ల మానవుని కార్య రంగాల్నింట్లోనూ వ్యాపించివున్న భాషయొక్క కార్యరంగం, కట్టడంయొక్క కార్యరంగంకంటే విశాలమైనది; విభిన్నమైనదీ కూడా. అంతేకాదు; దాదాపు యీ కార్యరంగానికి హద్దులే లేవు.

భాష, ముఖ్యంగా భాషలోని పదజాలం తరచు ఎందుకు మారుతూనే వుంటుందన్న విషయం దీనివల్ల మనకు బోధ పడుతుంది. పరిశ్రమలు - వ్యవసాయం, వ్యాపారం - రవాణా, టెక్నిక్ - సైన్సుల్లోని నిరంతర అభివృద్ధి వాటివనికి అవసరమైన కొత్తపదాలను, కొత్త ప్రయోగాలనూ భాష వృద్ధి పొందించుకొనేలా చేస్తున్నది. భాష యీ అవసరాలను ప్రతి బింబిస్తూ, కొత్తపదాలను తన పదజాలంలో చేర్చుకుంటుంది. తన వ్యాకరణ వద్దతిని సరిదిద్దుకుంటుంది.

అందుచేత

1. భాషను పునాదిమీది కట్టడంగా మార్చిస్తూ పరిగణించడు.

2. కట్టడం, భాష ఒకటేనని గందరగోళ పర్చడమంటే పెద్ద తప్పిదం చేయడమే.

ప్రశ్న:—భాషకు ఎప్పుడూ వర్గస్వభావం ఉందనీ,  
ఇకముందుకూడా ఉంటుందనీ, వర్గస్వభావం లేకుండా  
సమాజానికంతకీ ఒకేరకమైన సమష్టి ప్రజాభాష ఉండ  
దని చెప్పడం సరైనదేనా ?

జవాబు:—కాదు. అలాచెప్పడంతప్పు. వర్గాలులేని  
సమాజంలో వర్గ భాషలన్న ప్రశ్నేవుండదని తేలిగ్గా తెలిసే  
సంగతే ఆదిమదశలో తెగలు తెగలుగా వుండేటప్పుడు వర్గా  
లనేవేలేవు. అందుచేత వర్గస్వభావంగల భాషకూడా అప్పుడు  
వుండటానికి వీలేదు. ఆ తెగకంతకూ ఒకటిగావుండే సామాన్య  
భాష వుండేది. తెగలు తెగలుగావుండే ఆదిమదశతోసహా  
మానవులు సమష్టిగా నివసించే ప్రతిదశలోనూ వర్గాలున్నా  
యని వాదించడం మాటలచాటున అసలుసంగతిని మరుగు  
వర్చడమేగాని, వాస్తవంకాదు. అలాంటి వాదన తప్పు  
నిరూపించవలసిన అవసరంకూడాలేదు.

ఆ దశనుంచి అభివృద్ధి చెందుతూ, గణాల భాషలనుంచి  
తెగల భాషలు, తెగల భాషలనుంచి జాతుల భాషలు, జాతుల  
భాషలనుంచి జాతీయభాషలు వృద్ధిపొందుతూ వచ్చాయి.  
ఇలా వృద్ధిపొందుతున్నప్పుడు ప్రతిదశలోనూ భాష ప్రజల  
మధ్య వ్యవహారనిర్వహణకై సాధనంగా సమాజానికంతకీ ఒకే  
రకంగావుంటూ, అందరికీ సమానంగా సహాయపడుతూవచ్చింది.

ఇలా చెబుతున్నప్పుడు బానిససామ్రాజ్యాలనో, మధ్య  
యుగాలనో-అంటే స్వంత ఆర్థికపునాడేమీ లేకుండా తాత్క  
లికము, అస్థిరమూ అయిన సైనిక పరిపాలనా కూటములకు

ప్రతినిధులుగా వున్న సైరస్, అల్ఫ్రెడ్ గాండర్ ది గ్రేట్ సామ్రాజ్యాలనో, లేకపోతే సీజర్, చార్లెస్ ది గ్రేట్ సామ్రాజ్యాలనో నా దృష్టిలో పెట్టుకొని చెప్పడంలేదు. సామ్రాజ్యానికంతకూ ఒకేరకంగావుంటూ సామ్రాజ్యంలో వున్న వాళ్ళందరికీ అర్థమయ్యేభాష యీ సామ్రాజ్యాలకులేదు. ఆ రోజుల్లో అలాంటిభాష వుండటానికికూడ అవకాశంలేదు. తమ ప్రత్యేక జీవనవిధానాన్ని తాము సాగించుకుంటూ, తమ భాష తాము మాట్లాడుకుంటూవున్న తెగల, జాతుల సమ్మేళనానికి యీ సామ్రాజ్యాలు ప్రాతినిధ్యం వహించేవి. ఇలాంటి సామ్రాజ్యాలను గురించి నే నిప్పుడు చెప్పబోవడంలేదు. సామ్రాజ్యాలలో ఒక భాగంగా వుంటూ తమ స్వ. ఆర్థిక పునాదీ, చాలకాలం క్రితమే ఒక స్వయాపం తీసుకున్న తమ స్వంత భాషలూగల తెగల్ని, జాతులను దృష్టిలో పెట్టుకొని చేసు చెబుతున్నాను. ఈతెగల, జాతుల భాషలు వర్గభాషలు కావనీ, అందరికీ సంబంధించిన ప్రజాభాషలనీ, ఇలాంటిభాషలు అన్ని తెగలకూ, జాతులకు వుండేవనీ చరిత్ర తెలియజేస్తున్నది. ఈ భాషతో పాటు మాండలికాలు, ప్రాంతీయ ఉచ్చారణలు వున్నప్పటికీ, వాటన్నిటికీపైన, వాటిని తనలో లీనం చేసుకుంటూ ఆతెగకో, జాతికో ఏకీకృతమైన సామాన్యభాష ఒకటి వ్యాపించివుండేది.

ఆ తర్వాత, పెట్టుబడిదారీ విధానం రావడంతోనూ, శిథిలమైపోయిన పూర్వ యుగ విధానాన్ని కూలదోసి, జాతీయ మార్కెటు తలయై త్రడంతోనూ వివిధజాతులు ఒకజాతిగానూ, ఆజాతుల భాషలు జాతీయభాషగానూ వృద్ధిజేందాయి. జాతీయ భాషలు వర్గభాషలు కావనీ, ప్రజాభాషలనీ, ఇవి తెగలకు,

భాతులకూ సమష్టిగావుంటూ వాళ్ళ కందరికీ అర్థమయేటట్టు ప్రంజేపని చరిత్ర చెబుతున్నది.

భాష సమాజంలో వ్యవహరించేవాణ్ణి సాధనంగా సమాజంలోని అన్ని వర్గాలకూ సమంగానే ఉపయోగ పడు తుంది, అంకితముతో వర్గాలయెడ ఒక రకమైన ఉపేక్షా భావం ప్రకటిస్తుంది యిదిసగకే చెప్పకున్నాం. కాని ప్రజలు, సామాజికముగాలు, వర్గాలనూత్రం భావవిషయంలో అట్టి ప్రవేషం ఎఱచడంలేదు. తమ స్వప్రయోజనాలకోసం భాషను ప్రయోగించుకోడానికీ భాషలో తమ కవసరమైన నిర్దిష్టపదాలాన్ని, ప్రత్యేక పరిభాషను, ప్రత్యేకపదప్రయోగా లను ప్రవేశపెట్టడానికీ ప్రయత్నిస్తాయి. ప్రజలనుంచెయ్యారమై, ప్రజల్ని ఏకరించుకునే ఆస్తిపరులైన వర్గాల్లోని పై తరగతుల వాళ్ళూ, రాజవంశీకులూ, బూర్జువావర్గంలోని వైతరగతివాళ్ళూ యీ విషయంలో నన్నంగా వేరుబడిపోయారు. కాలక్రమేణా “వర్గ” మాండలికాలు, అపభ్రంశభాష, విలాసగృహాల “భాష” ఏర్పడ్డాయి. సాహిత్యంలో యీ మాండలికాలకు, అపభ్రంశ భాషకు భాష అనే పేరుడు తరచు యివ్వబడింది. “రాజ వంశీ కుల భాష”, “బూర్జువాభాష”లు “కార్మికవర్గ భాష”, “రైతు భాష”లకు పేరుపడ్డమైనవిగా చెప్పబడ్డాయి. ఈ వాదన వింతగా కనబడుతున్నప్పటికీ దీన్ని ఆధారం చేసుకునే మన కామ్రేడ్లు జాతీయభాష కల్పితమనీ, వాస్తవంలో వర్గ భాషలు మాత్రమే ఉంటాయనీ నిర్ణయానికి వచ్చారు.

అటువంటి నిర్ణయం శుద్ధ పౌరజాతిని నాలభిప్రాయం. ఈ మాండలికాలను, అపభ్రంశ భాషలను భాషలుగా పరిగ

గణించడానికి ఏలుందా? వీల్లేదు. ఎందుకనంటే (1) ఈ మాండలికాలకు, అపభ్రంశ భాషలకు స్వంత వ్యాకరణంగానీ, స్వంత మూల పద సంపదగానీ లేవు - వాటిని జాతీయభాష నుంచే అవి ఎరువు తెచ్చుకుంటాయి. (2) ఈ మాండలికాలు, అపభ్రంశ భాషలు ఏదో ఒక వర్గంలోని పైతరగతి వాళ్ళలో చాల పరిమితమైన హద్దుల్లో మాత్రమే వాడబడుతూ, ప్రజల మధ్య వ్యవహార నిర్వహణకైన సాధనాలుగా మొత్తం సమాజానికంతకీ పనికిరాకుండా పోతున్నాయి. అందుచేత వీటిని భాషలుగా పరిగణించడానికి వీల్లేదు. అయితే వాటి లక్షణాలేమిటి? రాజవంశీకులయొక్కయో, బూర్జువావర్గంలోని పైతరగతివాళ్ళయొక్కయో, ప్రత్యేక అభిరుచుల్ని ప్రతిబింబించే కొన్ని ప్రత్యేక పదాల సముదాయం, పద లాలిత్యంతోనూ, పద గాంభీర్యంతోనూ విశిష్టమైన కొన్ని పద ప్రయోగాలు, కొన్ని ప్రత్యేక అలవాట్లు కలిగి వుండడం, “మోటు” ప్రయోగాలు లేకుండా వుండడం, జాతీయభాష మాట్లాడేటరు, గమనించతగినంతగా అన్య దేశ్యపదాలు కలిగివుండటం - ఇవి మాండలికాలకు, అపభ్రంశభాషలకు వుండే లక్షణాలు. అయితే ప్రధాన భాగంమాత్రం అంటే అత్యధికపదాలు, వ్యాకరణ పద్ధతి ప్రజలందరి జాతీయభాషనుంచే తీసుకోబడుతున్నాయి. అందుచేత యీ మాండలికాలు, అపభ్రంశభాషలు ప్రజలందరి జాతీయభాషయొక్క ఉపశాఖలే. అందుకనే వీటికి భాషా శాస్త్రాని కుండవలసిన స్వతంత్రత లేక, స్తంభించి పోవలసిన రాల పట్టింది. మాండలికాలు, అపభ్రంశ భాషలు స్వతంత్ర



భాషలు అభివృద్ధి అవుతాయనీ, జాతీయ భాషల్ని తోసేసి వాటి స్థానంలో రాగలుతాయనీ అనుకోవడమంటేనే — చాటితే వదిలేనా దృష్టిని కోల్పోతున్నట్టూ, మార్కిజానికి కోరికకాది వున్నట్టూ వున్నమాతున్నది.

బూర్జువా “సోషలిస్టుభాష” వుందనీ, ఆ భాషను “బూర్జువా” సృష్టించిననీ, కొనడం, అమ్మడం మొదలైన వ్యాపార దృష్టితో యీ భాష విడిచివేదనీ మారుక్కు వ్రాసిన “సెంట్ మాక్స్” (“St. Max”) వ్యాసాన్ని వీరు ఉదహరిస్తున్నారు. కొంతమంది కామ్రేడ్లు యీ మాటలు తీసుకొని భాషను “సోషలిస్టుభాష” వుంటుందనీ, ఏకీకృతమైన జాతీయ భాష అంటూ లేదనీ మారుక్కు చెప్పినట్టు దుజవుచేయాలని ప్రయత్నిస్తున్నారు. ఈ కామ్రేడ్లు అసలువిషయాన్ని ఉన్న దున్నట్టుగా విశ్లేషించివుంటే, ఆ “సెంట్ మాక్స్” వ్యాసంలోనే మారుక్కు ఒకే ఒక జాతీయ భాషగా రూపొందే మార్గాన్ని గురించి చెబుతూ “ఆర్థిక, రాజకీయ కేంద్రీకరణ వున్నప్పుడే మాండలికాలు ఒకే ఒక జాతీయ భాషలో కేంద్రీకృతమౌతాయని చెప్పినదాన్ని కూడా వుదహరించి వుండేవారు.

కాబట్టి ఒకేకమైన జాతీయ భాష అవసరమనీ, మాండలికాలు యీ జాతీయ భాషకు లోబడి అధిన రూపాలుగా వుంటాయనీ మారుక్కు గుర్తించాడు.

అయితే మారుక్కు “బూర్జువా సృష్టించిన భాష” అని వాదిన బూర్జువా భాషయేదీ? దీన్ని జాతీయ భాషలాగా తన స్వంత స్వరూపంగా భాషగానే మారుక్కు చెప్పాడా? అలా చెప్పివుంటాడా? లేదు. మారుక్కు చెప్పదలచుకున్నదల్లా

బూర్జువావర్గం తట్టబేరగాడి కేకల్లాంటి అపభ్రంశ భాషతో  
 పీడికృతమైన జాతీయభాషను కలుపితం చేసిందనీ, అందుచేత  
 బూర్జువాజాతి తట్టబేరగాడి కేకల్లాంటి స్వంత అపభ్రంశభాష  
 ఒకటి వున్నదనీ, మాత్రమే.

దీన్నిబట్టి మార్క్సు అభిప్రాయాలకు యీ కామ్రేడ్లు  
 అపార్థాలు చెప్పినట్లు స్పష్టం. అసలు విషయంలోని లోతు  
 పాతులకు పోకుండా వితండవాదం చేసేవాళ్ళవలెనే, పిళ్ల  
 మార్క్సును ఉదహరించారుగాని, మార్క్సిస్టులుగా వుదహ  
 రించలేదు. అందుకనే తప్పుడర్థాలుకూడా లాగారు.

ఈ సందర్భంలో ఎంగిల్సునుకూడా తీసికొస్తున్నారు.  
 “ఇంగ్లాండులో కార్మికవర్గ పరిస్థితులు” (“Conditions of the  
 working class in England”) అనే పుస్తకంలో “కాల  
 క్రమేణా బ్రిటిష్ కార్మికవర్గం బ్రిటిష్ బూర్జువావర్గానికి  
 పూర్తిగా విభిన్నమైన ప్రజలుగా తయారౌతున్నా”నీ,  
 “కార్మికులు మాట్లాడేతీరు, కార్మికుల భావాలు, భావ  
 నలు, నీతినియమాలు, మతం, రాజకీయాలు ఎంపన్నీ  
 బూర్జువాజాతికంటే విభిన్నమైనవ”నీ ఎంగిల్సుచెప్పినదాన్ని వుదహ  
 రిస్తున్నారు. కొంతమంది కామ్రేడ్లు యీ మాటల్ని ఆధారం  
 చేసికొని, సర్వప్రజలకూ సంబంధించిన జాతీయభాష అపసర  
 మనే విషయాన్ని ఎంగిల్సు ఒప్పుకోలేదనీ, “వర్గ” భాషకే  
 ఆయన అనుకూలుడనీ నిర్ణయానికి వస్తున్నారు. నిజమే!  
 ఎంగిల్సు యిక్కడ చెప్పింది మాండలికాలను గురించేగాని,  
 భాషనుగురించికాదు. జాతీయభాషకు ఉపశాఖలైన ఈమాండ  
 లికాలు - జాతీయ భాషాస్థానాన్ని ఆక్రమించలేవన్నసంగతి

స్వప్నంగా తెలుసుకోవాలి. కాని, వచ్చిన చిక్కల్లా భాషకూ - మాండలికానికీ తేడా వుండన్న సంగతి గుర్తించడానికే యీ కామ్రేషుకు యిష్టంలేదు.

ఏంకిల్లు యిక్కడ ప్రధానంగా చెప్పింది వర్గభావాలు, భావనలు, సీతీనియమాలు, మతం, రాజకీయాలను గురించే గానీ, వర్గభాషల్ని గురించి కానేకాదు. అందుచేత ఆ మాటల్ని యిక్కడ ఉదహరించడం అసంబద్ధమౌతుంది. బూర్జువావర్గం యొక్క భావాలు, భావనలు, సీతీనియమాలు, మతం, రాజకీయాలు కాత్రికవర్గం యొక్క భావాలు, భావనలు వగైరాలకు పూర్తిగా విరుద్ధమైనవన్న సంగతి ముమ్మాటికీ నిజం. అయితే చాలీయ భాషతోగాని, భాషయొక్క “వర్గ” స్వభావంతోగాని సీనికి సంబంధమేమిటి? సమాజంలో వర్గ వైరుధ్యాలుండటం “వర్గ” భాషకు అనుకూలంగాగాని, ఏకీకృతమైన జాతీయభాష అవసరమనేదానికి వ్యతిరేకంగాగానీ, ఒక వాదనగా, ఎలా ఉపయోగపడుతుంది? జాతిలోనే వర్గ వైరుధ్యాలున్నాయని పూర్తిగా తెలిసివున్నా ఏకీకృతమైన భాష జాతికి ఉండవలసిన అతి ప్రధాన స్వభావాల్లో ఒకటిగా మార్చిజం చెబుతోంది. ఈ మార్కిస్టు ప్రతిపాదనను ఆ కామ్రేషు ఒప్పుకుంటారా?

“భాష - విప్లవం” అనే పుస్తకంలో లెఫార్గ్యు “వర్గ” భాష వుందని అంగీకరిస్తున్నాడనీ, ప్రజలందరి జాతీయ భాష అవసరమనే సంగతి ఒప్పుకోవడం లేదనీ ఆయన్ని కూడ తమ వాదన కనుకూలంగా ఉదహరిస్తున్నారు. అది నిజంకాదు. “రాజవంశీకుల” భాషను గురించి, సమాజంలోని వివిధ తరగతుల “అవధ్రంశ భాషను” గురించి,

లెఫ్టాంట్ల నెట్టివ సంగతి వాస్తవమే. కాని భాషకీ, అవభ్రంశ భాషకీ వున్న భేదాను గురించి ఆయన ఎత్తుకోనేలేనిన్న సంగతి మాత్రం యీ కామ్రేడ్లు మర్చిపోతున్నారు. మాండలికాలను “కృతకభాష” అనీ, “అవభ్రంశభాష” అనీ కీలుస్తూ “రాజవంశీకులకు మాత్రమే విశిష్టమైన యీ కృతకభాష... బూర్జువాలు, స్వత్రీపనివారు, పట్టణవాసులు, పల్లెవాసులు అందరూ మాట్లాడే భాషనుంచే పుట్టింది” అని తన పుస్తకంలో లెఫ్టాంట్ల ఖండితంగా చెప్పాడు.

“రాజవంశీకులభాష” యితర మాండలికాలు, అవభ్రంశ భాషలు ప్రజాభాషమీదే ఆధారపడివున్నాయనీ, ప్రజాభాషకు లోబడే వుంటాయనీ ఆయనకు బాగా తెలుసు. అందుకనే ప్రజలందరికీ సంబంధించిన భాష ఒకటివుండనీ, అలాంటిది వుండాలనీ లెఫ్టాంట్ల ఒప్పుకుంటున్నాడు.

అందుచేత లెఫ్టాంట్లను వుదహరించడం పూర్తిగా అప్రస్తుతం.

ఇంగ్లాండులో ప్రజలు ఇంగ్లీష్ మాట్లాడుతున్నా, ఒక వ్యవస్థ, ఇంగ్లీష్ ఫ్యూడల్ ప్రభువులుమాత్రం “శతాబ్దాల పాటు” ఫ్రెంచిభాష మాట్లాడుతూవుండే వారన్న విషయాన్ని “నర”భాషకు అనుకూలంగానూ, ప్రజాభాష అననరమనేదానికి వ్యతిరేకంగానూ కొంతమంది వుదహరిస్తున్నారు. నిజానికి ఇది ఒక కథగా వున్నదేగాని, నాదనీలేదు. మొదటిది : ఆరోజుల్లో ఫ్యూడల్ ప్రభువులందరూ ఫ్రెంచిభాష మాట్లాడేవారుకాదు. రాజసభలకూ, సామంత ప్రభువుల ఆస్థానాలకూ సంబంధించిన బహుకొద్దిమంది ఉన్నత ఇంగ్లీష్ ఫ్యూడల్ వ్యక్తులుమాత్రమే ఫ్రెంచిభాష మాట్లాడేవారు. రెండోది : వాళ్ళుమాట్లాడేది

సామాన్య ప్రజలు మాట్లాడుకునే ఫ్రెంచిభాషేకాని, “వర్గ” భాషకాదు. మూడోది : ఫ్రెంచి భాషమీద చూపెట్టిన యీ అతిమోజు అంతా అయిపూ లేకుండా పోయింది. ప్రజలు మాట్లాడుకునే ఇంగ్లీషుభాషే ఆస్థానం వహించింది. “కొన్ని కళాకాలపాటు” ఇంగ్లీషుప్రభువులూ, ఇంగ్లీషు ప్రజలూ నుభాసేలద్వారానే మాట్లాడుకున్నారనీ, ఇంగ్లీషు ప్రభువులు ఇంగ్లీషు మాట్లాడేవారుకాదనీ, ఆరోజుల్లో ప్రజల ఇంగ్లీషు ఉండేదేకాదనీ, ఇంగ్లాండులోని ఉన్నత రాజవంశీకులకు చెందిన బహుకొద్దినుండి మాత్రం మాట్లాడే విలాసగృహాల భాషగా కాక, ఇంగ్లాండులో ఫ్రెంచిభాషకు ప్రత్యేక ఆధిక్యత వుండేదనీ యీ కామ్రేడ్స్ అనుకుంటున్నారా? ఈ హాస్యాస్పదమైన నాదనల్ని ఆధారంచేసుకొని సామాన్య ప్రజాభాషయొక్క ఉనికినీ, ఆవశ్యకతనూ ఎవరైనాననలే, ఎలా కాదనగలరు?

రష్యన్ రాజవంశీకులుకూడ ఒకప్పుడు మహామోజుగా ఫ్రెంచిభాషను జారు భవనాల్లోనూ, విలాస గృహాల్లోనూ వాడుతుండేవారు. రష్యన్ భాష మాట్లాడేటప్పుడుకూడ ఫ్రెంచినత్తురు కొట్టేవారనీ, ఫ్రెంచియాసతోనే మాట్లాడగలిగే వారనీ గొప్పలు చెప్పుకొనేవారు. అంటే ఆరోజుల్లో రష్యాలో ప్రజలందరి రష్యన్ భాష లేదనీ, పౌరభాష అనేది కల్పితమనీ “వర్గభాషే” వాస్తవమనీ అర్థమా?

ఇక్కడ మన కామ్రేడ్స్, కనీసం, చెండు పొరబాట్లు చేస్తున్నారు.

మొదటిది : వారు భాషను కట్టడంఅనుకొని గందరగోళ పడుతున్నారు. కట్టడం వర్గస్వభావం కల్గివుంటే, భాషకూడా వర్గస్వభావమే కల్గివుంటుందనీ, ప్రజలందరికీ సంబంధించివుండ

కనీ అనుకుంటున్నారు. కాని, నేను వైన చెప్పినట్లు భాష, కట్టడం రెండు విభిన్నమైనవి. మార్క్సిస్టు యీ రెంటినీ కలగొలుపుటం చేయకూడదు.

రెండవది : బూర్జువావర్గంమొక్క కార్మిక వర్గం మొక్క ప్రయోజనాలు ఒకదాని కొకటి పూర్తి విరుద్ధమవడంవల్ల, తీవ్రమైన వర్గపోరాటంలో సమాజం శిథిలమై పోతుందని, శత్రువర్గాల మధ్యవున్న సంబంధాలన్నీ తెగ తెంపుతై పోతాయని యీ కామ్రేడ్లు అనుకుంటున్నారు. సమాజం విభజింపబడినందువల్ల ఏకైక సమాజమనేదే యిక లేదుకాబట్టి, వర్గాలుమాత్రమే వున్నాయని, సమాజానికంటేకీ ఏకీకృతమైనభాష, జాతీయభాష వుండనవసరంలేదని వీరిశిక్షణ. సమాజం విభజింపబడి ప్రజల జాతీయభాషే లేకుండాపోతే యిక అప్పుడు మిగిలేదేమిటి? వర్గాలు, “వర్గభాషలు”వుంటాయన్నమాట. ప్రతి వర్గభాషకీ తన “వర్గ” వ్యాకరణంఅంటే - “కార్మిక” వ్యాకరణం, “బూర్జువా” వ్యాకరణం తప్పకుండా వుంటుందన్నమాట. నిజానికి ప్రపంచంలో అలాంటి వ్యాకరణాలు లేవు. అయితే యీ విషయం ఆ కామ్రేడ్లకుమాత్రం ఏమీ పట్టడంలేదు. అలాంటి వ్యాకరణాలు బయలుదేరుతాయని వారి విశ్వాసం.

అట్టోడరు విప్లవానంతరం మన దేశంలో మిగిలివున్న రైల్వేలన్నీ బూర్జువర్గానివని, అందుచేత మార్క్సిస్టులమైన మనం వాటిని ప్రయోగించకూడదని, ఆ రైల్వేన్నీ నాశనం చేసి కొత్త “కార్మికవర్గ” రైల్వేనుతయారుచేయాలని నాదించే “మార్క్సిస్టులు” కొంతమంది ఒకప్పుడు వుండేవారు.

పాతదేమీ పనికిరాదని వాళ్ళవుద్దేశం. (వీళ్ళనే బ్రోగ్లొడైట్స్ అని ఎగతాళి చేసేవారు.)

సమాజమంటేనూ, వర్గాలంటేనూ, భాష అంటేనూ వుంటున్న యిలాంటి పురాతన ఆరాచకదృక్పథానికి, మార్క్సిజానికి ఏక్కడా పొత్తులేదు. అయినా మన కామ్రేడ్స్ కొందరి బుద్ధిలో యీ భావం బాగా నాటుకునివున్నది; వారిని చీకాను పెడంతున్నదికూడా.

తీవ్రమైనవర్గపోరాటాలు జరగడంమూలంగా సమాజం వర్గాలుగా విడిపోయిందనీ, ఒకే సమాజంలో యిక పరస్పర ఆర్థిక బంధనాలేమీ వుండననీ అనడం సరైనదికాదు. పై పెట్టు తద్విరుద్ధంగా జరుగుతుంది. పెట్టుబడిదారీవిధానం ఉన్నంతకాలం బూర్జువావర్గం, కార్మిక వర్గంకూడా ఒకే పెట్టుబడిదారీ సమాజంలోని భాగాలవలె, ఒకదానికొకటి ఆర్థిక బంధనాలద్వారా ముడిపడివుంటాయి. జీతానికి కార్మికుల్ని పెట్టుకోనిదే బూర్జువా వుండలేదు; లాభాలు సంపాదించలేడు. అలానే పెట్టుబడిదారీ వద్ద పనిచేయనిదే కార్మికులు తమజీవితం గడుపుకోలేరు. వాళ్ళ సుధ్యవుండే అర్థిక సంబంధాలను తెంచివేయడమంటే అన్నిరకాల వుత్పత్తిని ఆపుచేయడమే అవుతుంది. ఉత్పత్తిలంతా ఆగిపోతే సమాజం విచ్ఛిన్నమై పోతుంది. వర్గాలు తమకుతాముగా వినాశనం తెచ్చిపెట్టుకుంటాయి. తనగొయ్యి తానే తీసుకోడానికి ఏవర్గమూ ఒప్పుకోదు. కనుక, వర్గకలహం ఎంత ముమ్మరంగా ఉన్నప్పటికీ సమాజ విచ్ఛిత్తికి దారి తీయజాలదు. మార్క్సిస్టు పరిజ్ఞానం లేకపోవడంవల్లనే, బాషాస్వభావాన్ని కించిత్తుకూడా అర్థం చేసుకోకపోవడంవల్లనే మన కామ్రేడ్స్ కొంతమంది సమాజ

విచ్చితినిగురించి, “వర్గ” భాషల్నిగురించి, “వర్గ” వ్యాకర  
దాన్ని గురించీ కట్టుకథ లల్లుతున్నారు.

పైగా తెలివినకూడా ఉడచుచున్నారు. పెట్టుబడిదారీ  
విధానంక్రింద బూర్జువా సంస్కృతి, కార్మికవర్గ సంస్కృతి  
రెండూ వుంటాయని తెలివ్ గుర్తించాడని, కనుక పెట్టుబడి  
దారీ విధానంక్రింద జాతీయ సంస్కృతికోసం యిచ్చిన చినాదం  
జాతీయ చినాదమని అంటున్నారు. విజయ్. తెలివ్ చెప్పింది  
పూర్తిగా సరైనదే. అయితే, వర్గ భాషలకూ, మీదీ ఏమిటి  
సంబంధం ?

పెట్టుబడిదారీ విధానంక్రింద రెండు సంస్కృతులుంటా  
యని తెలివ్ చెప్పినదాన్ని ప్రచారానిస్తూ సంస్కృతికీ, భాషకూ  
సంబంధం వుండటంవల్ల బూర్జువా సంస్కృతి, కార్మికసంస్కృతి  
వున్నట్టే రెండుభాషలుకూడా వుండాలని, ఒకే జాతీయభాష  
అవసరమనేదాన్ని తెలివ్ అంగీకరించలేదని, కనుక తెలివ్  
“వర్గ”భాషలు కావాలనే వాడని పాఠకులకు నచ్చజెప్పటానికై  
యీ కామ్రేడ్లని ప్రయత్నిస్తున్నారు. భాష, సంస్కృతి  
రెండూ ఒకటేనని గందరగోళ ఏడుమా వీరుపొరబడుతున్నారు.  
వాస్తవానికి సంస్కృతి, భాష రెండూ వేరు. బూర్జువా  
సంస్కృతి, సోషలిస్టు సంస్కృతి అని సంస్కృతి రెండుకా  
లుండవచ్చు. కాని భాషమాత్రం అలావుండదు. పరస్పర భాష  
ప్రకటనకైన సాధనంగా భాష ప్రజలందరికీ చెందుకూ,  
బూర్జువా, సోషలిస్టు సంస్కృతులకు రెంటికీకూడా తోడ్పడు  
తుంది. రష్యన్, యుక్రెయిన్, ఉజ్ బెక్ భాషలు అక్కోబరు  
విప్లవానికి పూర్వం బూర్జువా సంస్కృతికి తోడ్పడ్డట్టే,  
యిప్పుడు ఆజాతుల సోషలిస్టు సంస్కృతికూడా తోడ్పడటం



లేదా? కాబట్టి రెండు సంస్కృతులున్నప్పుడు రెండువేర్వేరు భాషలుకూడా బయలుదేరతాయనీ, ఒకేభాష వుండవసరం లేదనీ వాదించడంలో ఆ కామ్రేషు పూర్తిగా పొరబడుతున్నారన్నమాట.

రెండు సంస్కృతుల ఉనికి ఏకీకృతభాషను నిరాకరించడానికిగానీ, రెండు భాషలు ఏర్పడ్డానికిగానీ దారితీయదు; భాష తప్పనిసరిగా ఏకీకృతం చేయబడాలి - అనే విషయాన్ని ఖచ్చితంగా అర్థమిం చేసుకొనే లెనిన్ రెండు సంస్కృతుల్ని గురించి మాట్లాడాడు. అందుకనే జాతీయభాష అవసరమనేదాన్ని లెనిన్ ఒప్పుకోడంలేదనీ, సంస్కృతికి జాతీయ స్వభావం లేదంటున్నాడనీ “బంగిస్టులు” విమర్శిస్తున్నప్పుడు లెనిన్ తీవ్రంగా ఖండించాడు. తాను పోరాడుతున్నది బూర్జువా సంస్కృతికి వ్యతిరేకంగానే గాని, జాతీయభాషకు వ్యతిరేకంగా కాదనీ, జాతీయభాష అవసరమనే విషయంలో తనకెట్టి సందేహంలేదనీ, లెనిన్ విశదీకరించిన సంగతి అందరికీ తెలిసి వడే. అయినా మన కామ్రేషు కొంతమంది ఆ బంగిస్టుల అడుగుబాడల్లోనే పోవడంమాత్రం ఆశ్చర్యం.

ఏ యేకీకృతభాషను లెనిన్ నిరాకరించాడని మనవాళ్ళుంటున్నానో, దాని అవసరాన్ని గురించి లెనిన్ చెప్పిన యీ మాటలను జాగ్రత్తగా గమనించడం మంచిది :-

“మానవులమధ్య వ్యవహారనిర్వహణకు భాష చాలా ముఖ్యమైన సాధనం. అనాటి కాపిటలిస్టు వ్యవస్థలో స్వేచ్ఛగా, బహుళంగా వ్యాపారం సాగడానికి, ప్రజలు విస్తృతంగానూ, స్వేచ్ఛగానూ వర్గాలుగా ఏర్పడ్డానికి భాషా, ఐక్యతా, దాని నిరంతర అభివృద్ధి అత్యవసరం.”

దీన్నిబట్టి యీ పెద్దమనుష్యులు లెనిన్ అభిప్రాయాలకు వక్రభాష్యాలు చెప్పినట్లు సుస్పష్టం.

చివరకు, స్టాలిన్ చెప్పినదాన్నికూడ మీరు ఉదాహరణగా చూపిస్తున్నారు. “ఈ దశలో బూర్జువావర్గము, దాని జాతీయ పక్షాలు ఆ జాతుల్లో ప్రధాన నాయక శక్తులుగా వున్నాయి; వుంటున్నాయి” అని స్టాలిన్ చెప్పినమాటల్ని ఉదహరించారు. నిజమే. కార్మికవర్గమూ, దాని అంతర్జాతీయ పక్షమూ కార్మిక సంస్కృతికి నాయకత్వం వహించినట్లుగానే బూర్జువావర్గమూ, దాని జాతీయపక్షమూ బూర్జువా సంస్కృతికి తప్పక నాయకత్వం వహిస్తాయి. అయితే దీనికీ, “వర్గ” భాషకూ సంబంధమేమిటి? జాతీయ సంస్కృతీస్వరూపమే జాతీయభాష అనీ, జాతీయభాష బూర్జువా, సోషలిస్టుసంస్కృతులకు రెంటికీ తోడ్పడుతుంటుందనీ యీ కామ్రేడ్కు తెలియదా? నేనున్న రష్యన్, యుక్రేనియన్, బెలోరష్యన్ మొదలగు సంస్కృతులన్నీ సోషలిస్టు స్వభావం, జాతీయస్వరూపం కలిగివున్నాయనీ; అలాగే భాషల్లోకూడాననీ సుప్రసిద్ధమైన మార్క్సిస్టుసూత్రం యీ కామ్రేడ్కు తప్పకుండా తెలిసే వుంటుంది. ఈమార్క్సిస్టుసూత్రంతో వారు ఏకీభవిస్తున్నారా?

ఇక్కడ మన కామ్రేడ్లు చేస్తున్న పొరబాటేమిటంటే సంస్కృతికీ, భాషకూ మధ్యవున్న తేడా చూడడంలేదు. సమాజం అభివృద్ధిపొందుతున్నప్పుడు ప్రతి నూతనదశలోనూ సంస్కృతి స్వభావంలో మారుతున్నప్పటికీ, భాషమూత్రం అనేకదశలవరకూ యధాప్రకారంగానే వుంటూ పాత, కొత్త సంస్కృతులకు రెండింటికీ సమంగానే తోడ్పడుతుందన్న సంగతి మీరు అర్థం చేసుకోవడంలేదు.

అందుచేత—

1. భాష వ్యవహార విర్వహణకై న సాధనంగా ఎప్పుడూ సమాజానికంతకీ ఒకేకంగానూ, ఆసమాజంలో వుండేవాళ్ళందరికీ సామాన్య భాషగానూ వుంటూనేవుంది. ఇకముందుకూడా అలానేవుంటుంది.

2. మాండలికాలు, అప్రభంశభాషలు వున్నాయనే విషయ ప్రజాభాషకు నిరాకరించకపోగా, దాని ఆస్తిత్వాన్ని దృఢపరుస్తాయి. అవి, ఆప్రజాభాషకు అక్షవమైన ఉపశాఖలే.

3. “వర్గ” భాషవుందని సిద్ధాంతీకరించడం శుద్ధతప్ప. అది మార్క్సిస్టు సూత్రాలకే విరుద్ధం.

ప్రశ్న :—భాషకు పుండవలసిన వివిష్ట లక్షణా

లేమిటి ?

జవాబు :— సమాజం జీవించివున్నంతవరకూ వ్యవహారంలోవుండే ఒక సామాజిక దృగ్విషయమే భాష. సమాజంతోపాటు భాషకూడాపుట్టి, పెరుగుతూ వుంటుంది. సమాజం వణించినప్పుడే భాషకూడా నశిస్తుంది. సమాజంతో సంబంధం లేకుండా భాషలేనేలేదు. భాషకు వున్నాదివేసి, పెంపొందించుకుంటూ వస్తున్న సమాజ చరిత్రతోనూ, ఆయాభాషలు మూట్లాడే ప్రజల చరిత్రతోనూ భాషకు, దాని పరిణామ సూత్రాలకూగల అవినాభావ సంబంధాన్ని గుర్తించి, అధ్యయనం చేసినప్పుడే భాషాశాస్త్రాన్ని, దాని అభివృద్ధి సూత్రాలనూ మనం అర్థంచేసుకోగలం.

ప్రజలు ఒకరితో ఒకరు సంబంధం పెట్టుకోడానికీ, ఒకరి భావాలను మరొకరికి చెప్పుకొని, ఒకరినొకరు తెలుసుకోడానికీ భాషసాధనం; మాన్యకూడా. భాష, ఆలోచనతో ప్రత్యక్షసంబంధం కల్గివుండటంవల్ల, ఆలోచనల వల్ల కలిగిన ఫలితాలనూ, మానవుని ప్రమాణోక్త్యల నాథిం చిన విజయాలనూ పదాల్లోను, పదాలపొందికతో నాన్య ల్లోను కూర్చి, స్థిరపర్చి, మానవ సమాజంలో ఒకరిభావాల్ని మరొకరికి చెప్పకోడానికీ అనువుగా తయారుచేస్తున్నది.

ఒకరి అభిప్రాయాలను మరొకరికి చెప్పకోవడమనేది సమాజానికి ఎప్పుడూ ముఖ్యమైనది. అలా చెప్పకోకపోతే ప్రకృతికేతులతో జరిగే సంఘర్షణలోనూ, అత్యవసరమవుతున్న ఉత్పత్తిచేయడానికైన పోరాటంలోనూ ప్రజలసమిష్టి చర్య అసంభవ మౌతుంది. సమాజంయొక్క ఉత్పత్తి కార్యాచరణలో విజయం అసాధ్యమౌతుంది. తత్ఫలితంగా అసలు సామాజిక ఉత్పత్తే లేకుండా పోతుంది. కనుక సమాజాని కంతకీ అర్థమయ్యే సామాన్యభాష లేకపోతే, సమాజంలో ఉత్పత్తే స్తంభించి, చిన్నాభిన్నమై, సమాజంయొక్క మను గడకే భంగంవాటిల్లుతుంది. ఈదృష్టితోచూస్తే భాషవ్యవహార నిర్వహణకైన సాధనమేకాక సమాజంయొక్క అభివృద్ధిలోనూ, పోరాటంలోనూకూడ ఒక ముఖ్యమైన సాధనమవుతున్నది.

భాషలోవున్న పదాలన్నీ కలసి, భాషయొక్క పద జాలంగా తయారౌతున్నాయని మనం చూస్తున్నాం. భాషలోని పదజాలంలో ప్రధానమైనటువంటిది మూలపద సంపదే. ఈ మూలపద సంపద భాషలోని యితర పదజాలంకంటే చాలా తక్కువగానే వుంటుంది. అయినా, ఇది చాలాకాలం

శతాబ్దాల తరుబడి-నిలిచివుంటుంది. కొత్తపదాలను వర్షప్పుకో-  
డానికి భాషకు ఆధారంగా వుంటుంది. భాషయొక్క స్థాయిని  
ప్రతిబింబిస్తూ ఉంటుంది. ఒకదాని కొకటి విభిన్నమైన పద-  
జాలం ఎంత ఎక్కువగావుంటే, అంతఎక్కువగా భాషకూడా  
అభివృద్ధిపొందినట్లు నిదర్శనం.

అయినా ఒక్క పదజాలం మాత్రమే భాష కానేరదు.  
పదజాల మనేది భాషకు నిర్మాణపరికరం. గృహ నిర్మాణ  
పనికాని లేకపోతే ఇల్లు తయారు కాకపోయినా, అవే ఇల్లు  
ఎలా కాలేవో, అలాగే పదజాలం లేకపోతే భాషే లేక  
పోయినా, పదజాలమాత్రమే భాష కానేరదు. వ్యాకరణ  
శాస్త్రదృష్ట్యా భాషలోని పదజాలానికి చాల ప్రాముఖ్యం  
వుంది. వ్యాకరణశాస్త్రం పద పరిచ్ఛేదాన్ని - అంటే పదాల  
మార్పిడికి సంబంధించిన సూత్రాలనూ, వాక్య సంకలనాన్ని -  
అంటే వాక్యంలో పదాల్ని కూర్చే సూత్రాలనూ నిర్ణయించి,  
భాషకు ఒక క్రమబద్ధమైన, గ్రాహ్యమైన స్వభావాన్ని  
యిస్తుంది. పదరూపభేదాన్ని వాక్యంలో పదాలకూర్పునూ నిర్ణ-  
యించే సూత్రాలే వ్యాకరణం. వ్యాకరణం ఉండటంమూలం  
గానే భాష మానవుని ఆలోచనకు భౌతికమైన ఒక భాషా-  
రూపాన్ని యివ్వగలుగుతున్నది.

ఏవో కొన్ని ప్రత్యేకపదాలను గాకుండా మొత్తం  
పదాలన్నిటినీ దృష్టిలోపెట్టుకొని, వివరాల్లోకి వెళ్ళకుండా  
పదాలమార్పుకు సంబంధించిన నియమాలను సూత్రీకరించడమే  
వ్యాకరణంయొక్క విశిష్ట లక్షణం. ఈ వ్యాకరణం ప్రత్యేక  
వాక్యాలను, అంటే ఏదో ఒక కర్తనుగానీ, క్రియనుగానీ  
దృష్టిలో పెట్టుకోకుండా, అన్నిరకాల వాక్యాలనూ-ఎటువంటి

రూపంలోవున్న వాక్యాన్ని నాసరే కూర్చడానికి సూత్రాలను ఏర్పాటు చేస్తుంది. అందుచేత ప్రత్యేకమైన, నిర్దిష్టమైన పదాల నుంచీ, వాక్యాలనుంచీ తాను విడిపడి, పద పరిచ్ఛేదానికీ, వాక్యాల్లో పదాలకూర్పుకూ పున్నాడైన సామాన్యలక్షణాన్ని వ్యాకరణం కల్గివుంటుంది. దీంట్లోనుంచి వ్యాకరణ సూత్రాలనూ, వ్యాకరణశాస్త్రాన్ని ఏర్పరుస్తుంది. అందుచేత మానవుని ఆలోచన దీర్ఘకాలం సాగిస్తూవచ్చిన సూత్రీకరణ ఫలితంగా వ్యాకరణం ఏర్పడింది. ఆలోచనమొక్క అద్భుత విజయాలకు యిదొక తారా-ణం.

ఈ విషయంలో వ్యాకరణం రేఖా గణితాన్ని జ్ఞప్తికి తెస్తుంది. రేఖాగణితం నిర్దిష్ట వస్తువులనుంచి వేరుబడి కొన్ని సూత్రాలను నిర్మిస్తుంది. పదార్థాలను స్పష్టతలేని వస్తువులుగా భావిస్తుంది. వాటి మధ్యగల సంబంధాలను నిర్దిష్ట పదార్థాల మధ్యగల నిర్దిష్ట సంబంధాలవలెగాక, ఏమాత్రమూ స్పష్టత లేని వస్తువుల మధ్య సంబంధాలవలె భావిస్తుంది.

కట్టడం ఉత్పత్తితో సరాసరి సంబంధం కలిగివుండక, ఆర్థికవిధానంద్వారా సంబంధంకలిగివుంటుంది. భాష యిందుకు వ్యతిరేకంగా, మానవుని ఉత్పత్తి కార్యాచరణతో ప్రత్యక్ష సంబంధం కలిగివుంది. వివిధరంగాల్లోని మానవుని కార్యాచరణతో ఎట్టి మినహాయింపు లేకుండా భాషకు ప్రత్యక్ష సంబంధం వున్నట్లే యిదికూడా వుంది. భాషలోని పదజాలం మార్పుకు అతిత్వరగా లొంగిపోయే స్వభావంకలిగి, దాదాపు ఎప్పుడూ మారుతూవుంటుంది. ఇంతేకాదు భాష కట్టడం వలె కాకుండా పునాది నిర్మింపబడకముందే, పునాదితో

సంబంధం లేకుండానే తన పదజాలంలో మార్పుల్ని ప్రవేశ పెడుతుంది.

ఇంతేకాదు. భాషలోని పదజాలం కట్టడంవలె పాత చాన్ని నిర్మూలించి, కొత్తవాన్ని కల్పించడంద్వారా మార్పు చెందదు. సామాజికవిధానంలోని మార్పులవల్ల, ఉత్పత్తిలోని అభివృద్ధివల్ల, సంస్కృతి, విజ్ఞానం మొదలైనవాటిపైపునలవల్ల వస్తుడికి కొత్త మాటల్ని చేర్చుకోవడాద్వారా పదజాలం మారుతూ వుంటుంది. ఇంతేకాదు. భాషలోని పదజాలం నుంచి చానుకలోలేని కొన్నిపదాలు అడుగున పడిపోతున్నా, అంతకంటే చాల ఎక్కువగా కొత్తపదాలు వచ్చి కలుస్తాయి. మూల పదసంపదమూత్రం చాలమట్టుకు చిలకడగావుండిపోయి, పదజాలానికి పునాదిగా ఉపయోగపడుతూ వుంటుంది.

ఇది సమంజసమైనదికూడా. అనేక చారిత్రక కాలాల పాటు యీ పదజాలాన్ని విజయవంతంగా ఉపయోగించగలిగినప్పుడు, పదజాలంయొక్క మూలనిధిని ధ్వంసంచేయవలసిన అవసరమేమీలేదు. శతాబ్దాలుగావీర్చికూర్చిన మూల పద సంపదను నాశనంచేస్తే తక్కువ వ్యవధిలో కొత్తమూలపదజాలాన్ని తయారుచేయలేక పోవడం, భాష స్తంభించి పోవడం, ప్రజల మధ్యపున్న సంబంధాలన్నీ పూర్తిగా తెగిపోవడం - ఇదంతా జరిగి తీరుతుంది. ఈ సంగతి వేరే చెప్పనక్కర్లేదుకూడ.

పదజాలంయొక్క మూలనిధికంటే చాల నెమ్మదిగా వ్యాకరణ స్వరూపం మారుతూ ఉంటుంది. యుగయుగాల గడుగులో అభివృద్ధి పొందుతూ, భాషలో అంతర్భాగమై పోవడంవల్ల మూలపదజాలంకంటేకూడ బహునెమ్మదిగా వ్యాకరణం మారుతూవుంది. కాలక్రమేణా వ్యాకరణంకూడ

మామూలు పొందుతుంది. లోటుపాట్లను సరిదిద్దుకుంటుంది. సూత్రాలను అభివృద్ధి చేసుకుంటుంది. వాటిని మరింత స్పష్టీకరిస్తుంది. కొత్త సూత్రాలతో పెంపొందుతుంది. కాని వ్యాకరణంయొక్క పునాదులు మాత్రం చాలదీర్ఘ కాలంనుంచి నిలకడగానే వుండిపోయాయి. చరిత్ర చూపే ముతున్నట్లుగా, ఆ పునాదులు మరికొన్ని యుగాలపాటు సమాజానికి విజయవంతంగా ఉపయోగపడగలవు.

అందుచేత భాషలోని వ్యాకరణ స్వరూపమూ, మూల పదజాలమూ భాషను పునాదిగానూ, భాషలోని ప్రత్యేకలక్షణాల సారాంశంగానూ తయారౌతాయి.

భాషను బలవంతాన తారుమారు చేయడానికి ప్రయత్నిస్తే సుస్థిరత్వాన్ని, అద్భుతమైన ప్రతిఘటననూ ప్రదర్శించి నట్లు చరిత్ర చాటుతున్నది. కొంతమంది చరిత్రకారులు యీ యదార్థముటనను వివరించడానికి బదులు ఊరికే విస్తుపోతారు. నిజానికి అలా విస్తుపోవలసిన అగత్యమేమీలేదు. వ్యాకరణ స్వరూపంయొక్క, మూలపదజాలంయొక్క స్థిరత్వం మీదనే భాషయొక్క స్థిరత్వంకూడా ఆధారపడి ఉంటుంది. బాలిన్ ప్రజల భాషన్నీ చిన్నాభిన్నం చేయడానికి, ధ్వంసంచేయడానికి, హుపుమూషడానికి టర్కిష్ దురాక్రమణి వారులు వందలసంవత్సరాలు ప్రయత్నించారు. ఆ సమయంలో బాలిన్ భాషల పదజాలం తీవ్రమైన మార్పులకు గురికావలసి వచ్చింది. కొత్తటర్కిష్ పదాలు, ప్రయోగాలు స్వీకరించబడ్డాయి. కొన్ని మాటలు “పోయినవీ”, కొన్ని మాటలు “కలిసివవీ” వున్నాయి. అయినా, బాలిన్ భాషలు మాత్రం యథాస్థానంలో సజీవంగానే ఉన్నాయి. ఎందుకని? ఆ భాషలయొక్క



వ్యాకరణ స్వరూపం, మూలపదసంపద మొత్తంమీద నిలకడగా ఉండటమే యిందుకు కారణం.

దీన్ని బట్టి భాష, దాని స్వరూపం ఏదో ఒక యుగంలో మాత్రమే తయారై చట్టు పరిగణించకూడదని తెలుస్తున్నది. భాషా స్వరూపం, వ్యాకరణ నిర్మాణం, మూలపదహారం - యివన్నీ అనేక శతాబ్దాల కాలంలో రూపొందినవే.

దాని సయంతంకంలే: ముందున్న ఆదిను సమాజంలోనే ఆధునిక భాషకు అంశురాలు ఏర్పడ్డాయని అనుకోవచ్చు. బహుశక్తున పదహారం మాత్రమే వుండటంవల్ల ఆరోజుల్లో భాష క్లిష్టంగా వుండేది కాదు. కాని దానికి ఒక స్వంత వ్యాకరణ స్వరూపం వుండేది. ఇది చాల ప్రాథమికమైనదే కావచ్చుగాని, మొత్తంమీద ఒక వ్యాకరణ స్వరూపమే.

ఉన్నతిలో యితోధికమైన అభివృద్ధి, వర్గాల పుట్టుక, వ్రాతపూర్వకమైన భాష బయలుదేరడం, తన పరిపాలనకు గాను ఎంతో ఒకంత నిర్మాణయుతమైన వ్రాతతో పనివుండే ప్రభుత్వం ఏర్పడటం, ఇంతకంటేకూడ ఎక్కువ వ్రాతపని అవసరమైన వ్యాపారం నృద్ధిపొందడం, అచ్చు యంత్రాలు రావడం, సాహిత్యం బయలుదేరడం - ఇవన్నీ భాషా వికాసంలో గొప్ప మార్పులు తీసికొచ్చాయి. ఆరోజుల్లో తెగలు, జాతులు చినచిన్న ముతాలుగా చీలిపోయి, అటూయిటూ వ్యాపించి, ఒకదాంతో ఒకటి కలిసిసంకరమై, కాలక్రమేణా, జాతీయభాషలు, ప్రభుత్వయంత్రాలు ఏర్పడసాగాయి. విప్లవ తిరుగుబాటు జరిగాయి. పాతసామాజిక వ్యవస్థల స్థానంలో కొత్తవి వచ్చాయి. ఇవన్నీ భాషలోనూ, భాషావికాసంలోనూ మరింత పెద్దమార్పులు తీసికొచ్చాయి.

ఏమైతప్పటికీ, ఉన్నదాన్ని భ్వంసంచేసి, కొత్తదాన్ని నిర్మించడంతో కట్టడం అభివృద్ధిపొందినట్లుగానే భాషకూడా అభివృద్ధి పొందినదనుకోవడం పెద్ద పొరబాటవుతుంది. వాస్తవానికి పాతభాషయే భ్వంసంచేసి, కొత్తభాషను ఏర్పర్చుకోవడం మూలంగా భాష అభివృద్ధిపొందలేదు. తనలోని ప్రధానాంకురాలను పోషించుకొని, పెంపొందించు కోవడం ద్వారానే భాష అభివృద్ధి పొందింది. ఇంతేకాదు. భాషయొక్క ఒకగుణం మనోగుణంలోకి మారడమనేది పాతది ఒక్కసారిగా బ్రద్దలైపోవడంవల్లగానీ, లేక ఒక్కవేటుకి పాతదాన్ని విచ్ఛిన్నం చేసి, కొత్తదాన్ని నిర్మించడంవల్లగానీ జరగలేదు. కొత్తగుణానికి సంబంధించిన అంకురాలను నెమ్మది నెమ్మదిగా చాలకాలంపాటు కూడబెట్టడంవల్లా, పాతగుణానికి సంబంధించిన అంకురాలు క్రమక్రమంగా నాశనమైపోవడంవల్లా భాష కొత్తరూపం తీసుకుంటూ వచ్చింది.

దశలు దశలుగా అభివృద్ధిపొందుతూ ఉంటుందనే సిద్ధాంతం మార్క్సిస్టు సిద్ధాంతమనీ, పాతగుణంలోనుంచి కొత్తగుణంలోకి భాషపరిణామం చెందడానికి, ఒక్కసారిగా బ్రద్దలైపోవడం అవసరమంటూ ఒకషరతుగా మార్క్సిజం చెబుతున్నదనీ కొంతమంది అంటున్నారు. ఈ సిద్ధాంతంలో పెదకి పట్టుకుందామన్నా మార్క్సిస్టు లక్షణాలు కనపడటంలేదు. అందుచేత శుద్ధతత్వం వేరేచెప్పనక్కర్లేదు. ఈదశలవారి సిద్ధాంతం భాషాపరిణామ చరిత్రలో ఆకస్మిక విధ్వంసాన్ని గుర్తించే మాటయితే దానికోక నమస్కారం. భాషాభివృద్ధిలో ఆకస్మిక విధ్వంసనాన్ని, అమల్లోవున్న భాషను ఆకస్మాత్తుగా నాశనం చేయడాన్ని, కొత్తభాషను హఠాత్తుగా సృష్టించడాన్ని

మార్గమును బహుశోకు. వ్రాస్తున్నా "1789-1794 సంవత్సరాల  
 మధ్య భాషలో ఆకస్మాత్తుగా విప్లవంవచ్చిందని లెఖ్యు  
 చెప్పడం సరైనదికాదు. ("భాషావిప్లవం" అనే పుస్తకంలో)  
 ఆర్థోడోక్స్ వ్రాస్తున్నా భాషావిప్లవం జరిగినట్లేదు. ఆకస్మిక  
 విప్లవమనేది అనలేదు. అప్పుడు జరిగినదల్లా ఫ్రెంచిభాషలోని  
 పదాలు: బాగా అభివృద్ధయ్యింది. కొత్తమాటలు, కొత్తపద  
 ప్రయోగాలు వస్తున్నాయి. నాచుకలోలేని కొన్నిపదాలు వది  
 లేయి వచ్చాయి. కొన్నిమాటల అర్థాలు మారిపోయాయి.  
 అంతే. అలాంటి మార్పులుమాత్రం భాషయొక్క భవితవ్యాన్ని  
 నిర్ణయించలేవు. వ్యాకరణస్వరూపం, మూలపదజాలం భాషను  
 ప్రధానమైనవి. ఫ్రెంచి బూర్జువావిప్లవం జరిగినరోజుల్లో  
 ఫ్రెంచిభాషలోని వ్యాకరణ స్వరూపంగానీ, మూలపదజాలం  
 గానీ ఏమీ మారలేదు. ఎలాంటి ముఖ్యమైన మార్పులూ  
 లేకుండా, అవి, యధాప్రకారంగానే వుంచబడ్డాయి. ఊరికే  
 అలావుంచడమేకాదు. నేటికాలపు ఫ్రెంచి భాషలోకూడా,  
 అవి జీవంగానే వుంటున్నాయి. అమల్లోవున్న భాషను  
 నాశనంచేసి, కొత్తజాతీయభాషను సృష్టించాలంటే ("భాషలో  
 ఆకస్మిక విప్లవం") అయిదారు సంవత్సరాలకాలం ఏమీ  
 చాలదు. కొన్ని శతాబ్దాలు కావలసివుంటుంది.

భాష పాఠగుణంనుంచి కొత్తగుణంలోకి మారడమనేది  
 విధ్వంసంద్వారా జరగదనీ, అమల్లోవున్న భాషనునాశనంచేసి,  
 కొత్తభాషను నిర్మించడంద్వారా భాష పరిణామం చెందదనీ,  
 కొత్తగుణానికి సంబంధించిన అంకురాలను క్రమక్రమంగా  
 కూడబెట్టడంద్వారానూ, పాఠ గుణానికి సంబంధించిన అంకు

రాలు క్రమక్రమంగా నాశనమవడం ద్వారా మాత్రమే భావ పరిణామం చెందుతుందని మార్క్సిస్టు భావించేది.

ఒక్కసారి విప్లవం చేయడం ద్వారానే పాత సామాజిక నుంచి కొత్త సామాజికం పరిణామం చెందుతుందనే సూత్రాన్ని పట్టుకొని ప్రేక్షాదే క్రమేచ్ఛకు ఒక సంగతి చెప్పాలి. భావ యొక్క అభివృద్ధి చరిత్రలో ఆ సూత్రం అన్వయించదు. అంతేగాదు. ఇతర సామాజిక వ్యవస్థలూ కూడా, అంటే పునాదికీ, కట్టడానికీ సంబంధించిన విషయాలూ కూడా యీ సూత్రాన్ని ఎల్లప్పుడూ అన్వయించడానికి వీలేదు. పరస్పర విరుద్ధమైన వర్గాలతో విభజించబడిన సమాజానికి యీ సూత్రం అవసరమేగాని, పరస్పర విరుద్ధమైన వర్గాలు లేని సమాజానికి మాత్రం యిది ఉండవలసిన అవసరంలేదు.

మనదేశంలోని వ్యవసాయాన్ని 8-10 సంవత్సరాల్లో బూర్జువా వ్యక్తిగత ఆస్తివిధానం నుంచి, సోషలిస్టు సమిష్టి వ్యవసాయ పద్ధతిలోకి మనం మార్చాం. పాత బూర్జువా ఆర్థిక వ్యవస్థను నాశనం చేసి, కొత్త సోషలిస్టు వ్యవస్థను నిర్మించిన విప్లవం అదే. అయినా, యీ విప్లవం అకస్మాత్తుగా బద్దలై ఒక్కసారిగా జరగలేదు. అప్పటిదాకా వున్న వ్యవస్థను కూల దోసి, కొత్త వ్యవస్థను స్థాపించడం ద్వారానే జరగలేదు. దేశమంతటా పాత బూర్జువా వ్యవస్థనుంచి కొత్త సోషలిస్టు వ్యవస్థలోకి క్రమక్రమంగా పరిణామం చెందడం ద్వారానే వ్యవసాయంలో యీ విప్లవం వచ్చింది. రైతాంగం యొక్క సహకారంతో అధికారంలోవున్న పక్షం పూనుకొని, వైనుంచి విప్లవం తీసుకురావడం వల్లనే యిలాంటి మార్పు సాధ్యమైంది.

చరిత్రలో భాషల్ని సంకరంచేసిన ఘటనలు చాల ఉన్నాయంటూ విధ్వంసం చేయబడవ్వారా కొత్తభాషను సృష్టించవచ్చుననీ, సాతనిగూడనించి కొత్తగుణానికి నూతనంగా మార్పు చెందడంవ్వారా కొత్తది ఉద్భవస్తుందనీ కొందరు చెబుతున్నారు. ఇదికూడా సుద్ధతప్పే.

భాషను సంకరంచేయడంవ్వారా కొద్దిసంవత్సరాలలోనే చక్కటి ఫలితం కలుగుతుందనుకోడానికి నిల్లేదు. భాషా సంకరమనేది వందలకొలది సంవత్సరాలపాటు చేయవలసిన సుదీర్ఘ కార్యక్రమం. అందుచేత యీ విషయంలోకూడ ఆస్పృహక పరిణామానికి ఆస్కారంలేదు.

ఇంతేకాకుండా, రెండుభాషల్ని సంకరంచేసి యూజ్ చేసే చోటదాన్ని - కొత్తదాన్ని - నిర్మించవచ్చనీ, ఆ కొత్త భాషకు ఆ మొదటిభాషలతో పోలికవుండదనీ, ఆ రెండుభాషల గుణాలకూ విభిన్నమైన గుణం యీ కొత్తభాషకు వుంటుందనీ చెప్పడంకూడ సుద్ధతప్పే. వాస్తవానికి అలా రెండుభాషల్ని సంకరించేసినప్పుడు, సామాన్యంగా, ఆరెండింటిలో ఒకటి పైచేయి సంపాదించుకుంటుంది. ఆ భాషయొక్క వ్యాకరణ స్వరూపం, మూలపద సంపద అలాగే ఉండిపోతాయి. దాని ఆంతరంగిక పరిణామసూత్రాలననుసరించి అవి మరింత ముందుకు పోతాయి. రెండోభాషవూత్రం తన గుణాన్ని క్రమక్రమంగా కోల్పోతూ, క్రిందికోలం గడిచేసరికి అసలే అదృశ్యమైపోతుంది.

అందుచేత యీ సంకరమనేది కొత్తయూజ్ భాషను దేన్ని సృష్టించదు. ఆ కలిసిర భాషల్లోనే ఒకదాన్ని కాపాడు తుంది. ఆ భాషయొక్క వ్యాకరణస్వరూపాన్నీ, మూలపద

సంపదనూ నిలబెడుతుంది. ఆంతరంగిక పరిణామనూత్రాల ననుసరించి ఆ భాష పెంపొందడానికి సహాయపడుతుంది.

ఈ పరిణామంలో ప్రేచేయి సంపాదించిన భాష అనుగుణ పడిపోయిన భాషనుంచి పదాలను తీసికొని, తన పదసంపదనూ పెంపొందించుకుంటూ వుంటుండనేమాట వాస్తవం. అంత మాత్రాన, అంటే యితర భాషలనుంచి పదాలను తీసుకున్నంత మాత్రాన, యీ భాష ఊణించదు. మైగా మంచిపుష్టిని, సౌష్ఠవాన్నీ పొందుతుంది.

చారిత్రకాభివృద్ధిలో యితర ప్రజల భాషలనేకం రష్యన్ భాషతో సంకరమయ్యాయి. అలా సంకరమైన ప్రతినంద ర్థంలోనూ రష్యన్ భాషదే ప్రేచేయి అవుతూ వచ్చింది.

రష్యన్ భాషకూడ యీ పరిణామంలో యితర భాషల పదజాలంనుంచి మాటల్ని తీసుకుంటూ, తన పదజాలాన్ని పెంపొందించుకున్నమాట వాస్తవమే. అందుచేతనే రష్యన్ భాష ఊణించి పోకుండా మంచి పుష్టిని, సౌష్ఠవాన్నీ పొందింది.

రష్యన్ భాష తన వ్యాకరణస్వరూపాన్ని, తనమూలపద సంపదనూ కాపాడుకోవడంవల్ల తన జాతీయస్వరూపాన్నికూడా ఏమీ కోల్పోలేదు. ఆంతరంగిక పరిణామనూత్రాన్ని అనుసరించి లోపాలను సరిదిద్దుకుంటూ రష్యన్ భాష రోజురోజుకూ ముందుకు పోతూనేవుంది. అందుచేత భాషలు సంకరమౌతాయనే యీ సిద్ధాంతం సోవియట్ భాషా శాస్త్రానికి కొత్తగా సహాయపడేదేమీలేదు. భాషా పరిణామనూత్రాలను అధ్యయనం చేయడం భాషాశాస్త్రంయొక్క ప్రధాన కర్తవ్యమనేమాట వాస్తవమైతే, ఆ కర్తవ్యాన్ని భాషలు సంకరం

చెందుతాయనే సిద్ధాంతం నిర్వర్తించలేదు. సరిగదా, అర్థంచేసు  
కోనూలేదు; పరిశీలించనూలేదు; నిర్వర్తించనూలేదు.

ప్రశ్న :—భాషాశాస్త్రానికి సంబంధించిన సమ  
స్యాలపై “ప్రవచా” పత్రిక విహారంగచర్చలను సాగిం  
చనం సరైనదేనా ?

జవాబు :—సరైనదే.

చర్చ పూర్తయ్యేసరికి యీ భాషాశాస్త్ర సమస్యలు  
ఎలా పరిష్కరించబడతాయో స్పష్టమకాతుంది. అయినా  
యీ చర్చలవల్ల చాలమంది కలిగిందన్నమాట మాత్రం  
నిర్వివాదం.

ముఖ్యంగా యీ చర్చల్లో ఒకవిషయం బయటపడింది.  
కేంద్రంలోనూ, రిపబ్లిక్ లలోనూ కూడ భాషాశాస్త్రానికి  
సంబంధించిన శాఖల్లో శాస్త్రంతోగానీ, శాస్త్రజ్ఞులతోగానీ,  
సంబంధం పెట్టుకోకుండా వ్యవహరిస్తున్న పరిపాలన ఒకటి  
వ్యాపించివుంది. సోవియట్ భాషాశాస్త్రంలోని కార్యకలా  
పాలను గురించిన అతి స్వల్పమైన విమర్శనలనూ, భాషా  
శాస్త్రంలోని “కొత్త బోధనాపద్ధతి” అని చెప్పబడుతున్న  
దానిపై అతిమర్యాదగా జరుగుతున్న విమర్శనలనూ పైతం  
ప్రముఖభాషాశాస్త్రజ్ఞులు తీవ్రంగా ఖండించి, ఆపుచేయిం  
చారు. యన్. వై. మూర్ కనిపెట్టిన సిద్ధాంతాలను విమర్శించి  
నందుకూ, మూర్ బోధనలయెడ కాస్త అయిష్టం వెల్లడించి  
నందుకూ భాషాశాస్త్రపరిశోధనల్లో పనిచేస్తున్న రత్నాల్లాంటి

పరిశోధకుల్ని, తదితరుల్ని వారి స్థానాలనుంచి తీసేయడమో, తగ్గించడమో జరిగింది. యన్. వై. మార్ సిద్ధాంతాన్ని తు. చ. తప్పుకుండా అంగీకరించినవారినే, వారివద్ద అసలు సత్తాలేకపోయినా, ఉన్నతపదవుల్లో ప్రవేశపెట్టారు.

పరస్పరపరుద్ధమైన ఆభిప్రాయాల సంఘర్షణ లేనిదే, విమర్శనాస్వాతంత్ర్యం లేనిదే ఏ శాస్త్రమూ అభివృద్ధి పొందదనీ, రాణించదనీ అందరూ అంగీకరిస్తున్న విషయం. సర్వజనాంగీకారమైన యీ సూత్రాన్ని నిర్లక్ష్యంచేసి, అతి నిర్దాక్షిణ్యంగా అడుక్కి తొక్కేశారు. ఎప్పుడూ పొరబాటు చేయని నాయకులనేవారు కొందరేర్పడ్డారు. వీరు తమమీద ఏమాత్రం విమర్శారాకుండా, ముందుగానే జాగ్రతపడి, తమ యిష్టంవచ్చినట్లు తలచిరుసుగా ప్రవర్తించసాగారు.

ఒక ఉదాహరణ తీసుకుందాం. “బాకూకోర్సు”(అంటే బాకూజో యన్. వై. మార్ యిచ్చిన ఉపన్యాసాలు) అనే దాంట్లో చాలా లోపాలు వున్నాయని రచయితే పునర్ముద్రణాన్ని ఆపివేశాడు. అయినా, కొంతమంది నాయకవర్గం సలహామీద (ఏళ్ళనే కామ్రేడ్ మెష్చానినోవ్ యన్. వై. మార్ “శిష్యుల”ని పిలుస్తున్నాడు) పునర్ముద్రించారు. ఏమీ వెనకాముందు ఆడకుండా, విద్యార్థులు చదువుకోడానికై సిఫార్సుచేసిన సిలబస్లో ఏదీనికూడా చేర్చారు. అంటే, ఏమీ తప్పులులేని చక్కటి పాఠ్య గ్రంథంలాగ తప్పలతడకయైన యీ “కోర్సు”ను సిఫార్సుచేసి, విద్యార్థులకు అపచారం చేశారు. కామ్రేడ్ మెష్చానినోవ్ నిజాయితీని, ఇతర భాషాశాస్త్రజ్ఞుల నిజాయితీని నేను విశ్వసిస్తున్నాను.



లేకపోతే వాళ్ళ ప్రవర్తన విధ్వంసచర్యలతో సమానమైనదని చెప్పేవాణ్ణి.

ఇదంతా ఎలాజరిగింది? ఆరక్'చెయేవ్' పరిపాలన, భాషా శాస్త్రంలో బాధ్యతారహితంగా ప్రవర్తించడాన్ని, హద్దులు మీరి సంచరించడాన్ని ప్రోత్సహించి, అలవాటు చేసింది. అందువల్లనే ఇలాంటిది జరిగింది.

ఈచర్య జరగడంమాత్రం చాలమంచివైంది. ముఖ్యంగా ఆరక్'చెయేవ్' హయాంను నలుగురిలోకి తెచ్చి ఎంచేసింది; నిర్మూలించింది. ఇంతేకాదు. ఈ చర్యవల్ల కలిగిన లాభాలు యింకా ఉన్నాయి. భాషాశాస్త్రంలోని పాత పెత్తనాన్ని పూర్తిగా నాశనం చేయడమేగాక, అతిముఖ్యమైన భాషా శాస్త్ర సమస్యలపై ప్రపంచంలో వ్యాపించివున్న, నమ్మడానికి వీలేనంతటి గందరగోళపు అభిప్రాయాలనుకూడా, యీచర్య బయటకు తీసుకొచ్చింది. ఈచర్య జరక్కముందు వాళ్ళు మూసముద్రవహించి, భాషాశాస్త్రంలో యేర్పడిన దుస్థితిని నలుగురికీ తెలియనివ్వకుండా కమ్మేసివుంచారు. చర్చ మొదలెట్టిన తర్వాత మూసం వహించడం సాధ్యంకాదు. తమ అభిప్రాయాలేమిటో పత్రికాముఖాన నలుగురికీ చెప్పకోవలసి వచ్చింది. ఫలితం? యన్. వై. మార్ నేర్పినదాంట్లోవున్న లోపాలు, తప్పులు, అపరిష్కృత సమస్యలు, చివరెళ్ళని ప్రతిపాదనలు బయటపడ్డాయి. అయితే - చర్చ ప్రారంభించిన తర్వాత మాత్రమే యన్. వై. మార్ శిష్యులు బయటకి వచ్చారెందుకని? — అనే సందేహం వస్తుంది. ఇంతకముందే యీ విషయాన్ని వాళ్ళు ఎందుకు పట్టించుకోలేదు? శాస్త్ర

జ్ఞులకు అగినరీతిగా, జహీరంగంగా, నిజాయితీగా యీ విషయాన్ని సలుగురిగోనూ ఎందుకుపెట్టలేదు ?

యన్. వై. మార్ చేసిన “కొన్ని” తప్పుల్ని అంగీకరించినతర్వాతకూడా, తాము మార్క్సిస్టు సిద్ధాంతమని భావస్తున్న అతని సిద్ధాంతానికి “మెరుగులుపెట్టడం” ద్వారానే సోవియట్ భాషాశాస్త్రాన్ని అభివృద్ధి పరుచుచున్న అతని “సమ్యలు” భావిస్తున్నట్లువున్నది. యన్. వై. మార్ కూ, అతని “మార్క్సిజా”నికీ ఒక సమస్య. యన్. వై. మార్ నిజంగానే మార్క్సిస్టుగా తయారుకావాలని తంటాలుపడ్డాడు. కాని, పాపం ! ఆ గమ్యం చేరుకోలేకపోయాడు. “ప్రాలెట్ కుల్తోవ్ టీసీ” “రాపోవిట్సీ”లవలె యితరు చేసిందంతా మార్క్సిజాన్ని అతి చురుకైనచేసి, తప్పలతడకగా తయారుచేయడమే.

యన్. వై. మార్ భాషను ఒక కట్టడంగా పరిగణిస్తూ భాషాశాస్త్రంలో మార్క్సిస్టు సూత్రాలకు విరుద్ధమైన ఒక తప్పుడుసూత్రాన్ని ప్రవేశపెట్టాడు. దాంతో తాను వుక్కిరిబిక్కిరై, భాషాశాస్త్రాన్ని కూడ గందరగోళపర్చాడు. ఒక తప్పుడుసూత్రాన్ని ఆధారంచేసుకొని సోవియట్ భాషాశాస్త్రాన్ని ఎన్నడూ అభివృద్ధిచేయలేము.

యన్. వై. మార్ “వర్గ” భాషనుగురించి భాషాశాస్త్రంలో మార్క్సిస్టు సూత్రాలకు విరుద్ధమైన మరో తప్పుడు సూత్రాన్నికూడా లేవదీశాడు. దాంతో తాను ఉక్కిరిబిక్కిరై, భాషాశాస్త్రాన్నికూడ ఉక్కిరిబిక్కిరి చేశాడు. ప్రజలయొక్క, భాషయొక్క మొత్తం చారిత్రకగమనానికీ విరుద్ధమయిన ఒక తప్పుడుసూత్రాన్ని ఆధారంచేసుకుని, సోవియట్ భాషాశాస్త్రాన్ని ఎన్నడూ అభివృద్ధిచేయలేము.

యన్. వై. మార్ భాషాశాస్త్రంలో మార్గిజానికి విరుద్ధమైన అనిధేయతనూ, ఆత్మస్తుతిని, తలచినుసుతనాన్ని ప్రవేశపెట్టాడు. భాషాశాస్త్రంలో తనకు ముందున్న దాన్నంతనూ, మొత్తంగా, చులకనభావంతో నిరాకరించడానికి యీ వైఖరే కారణం.

యన్. వై. మార్ తారతమ్య చారిత్రక పరిశీలనా పద్ధతిని (అంటే వివిధదేశాల, వివిధదశల భాషలను పోల్చి, పరిశీలించే పద్ధతి) “భావవాద”మని దురహంకారంతో నిరాకరించాడు. ఎన్నిలోట్లున్నా యీ తారతమ్య చారిత్రక పరిశీలనా పద్ధతి మార్ యొక్క సినలైన భావవాదపు చతుర్మూల పరిశీలనకంటే చాలా మెరుగు. మొదటిది కష్టపడి భాషలను అధ్యయనం చేయడాన్ని ప్రోత్సహిస్తుంది. రెండవది (అంటే మార్ సిద్ధాంతం) పొయిదగ్గర నోరెల్ల బెట్టుకు కూర్చోని, అప్రతిష్టపాలైన చతుర్మూలాలను గురించి టీకప్పులతో మంతనాలాడమంది.

భాషాకుటుంబాలను అధ్యయనం చేసే ప్రతిపద్ధతీ “మూలభాషా” సిద్ధాంతం యొక్క మారురూపమేనని యన్. వై. మార్ దురహంకారంతో తృణీకరిస్తున్నాడు. కాని, ఉదాహరణకు స్లావ్ జాతుల భాషలమధ్య ఉన్న సాన్నిహిత్యాన్ని ఎవ్వరూ తాదనలేరు. ఈ జాతులకున్న భాషాబాంధవాన్ని అధ్యయనం చేయడం, భాషయొక్క అభివృద్ధిని గానీ, పరిణామసూత్రాలనుగానీ అధ్యయనం చేయడంలో భాషాశాస్త్రానికి ఎంతో ఉపకరిస్తుంది. “మూలభాషా” సిద్ధాంతానికీ, దీనికీ పొత్తేలేదన్న సంగతి నేను వేరుగా చెప్పనక్కర్లేదు.

యన్. వై. మార్, ముఖ్యంగా అశని “శిష్యులూ” చెబుతున్నదాన్ని వింటుంటే ఈ యన్. వై. మార్ కుముంసు అసలు భాషాశాస్త్రమే లేనట్లూ, మార్ యొక్క “నూతన జోధనల”తోనే భాషాశాస్త్రం అవతరించినట్లూ కన్నడుతుంది. సాపం! మారుక్కు, ఎంగిల్సులుకూడా ఇంతకంటే చాల సమస్యభావులు. తత్వశాస్త్రంతోసహా శాస్త్రాలు పొందిన అభివృద్ధివల్లనే తమ గతితార్కక భౌతికవాదం ఉత్పన్నమైనదని మారుక్కు, ఎంగిల్సులు విశ్వసించేవారు.

కాబట్టి యీచర్చ సోవియట్ భాషాశాస్త్రంలోవున్న సిద్ధాంతలోపాలను బయటికి తీసుకురావడం మూలంగా మన కెంతో తోడ్పడింది.

భాషాశాస్త్రం యన్. వై. మార్ యొక్క తప్పుల్లో నుంచి ఎంత తొందరగా తప్పించుకు బయటపడితే అంతతొందరగా, ఇప్పుడున్న ప్రతిష్ఠంభనలోనుంచి బయట పడగలుగుతుంది.

భాషాశాస్త్రంలో ఆరక్ చెయేవ్ హయాంను పోగొట్టడం, యన్. వై. మార్ చేసిన తప్పుల్ని నిరాకరించడం, మార్క్సిజాన్ని భాషాశాస్త్రానికి అన్వయింపజేయడం ఇదేసోవియట్ భాషాశాస్త్రాన్ని సరైనస్థితికి తీసుకురావడానికిమార్గంగా నాకు కన్నడుతోంది.

# కొన్ని సందేహాలు - జవాబులు

## క్రాషేనికొవాకు యిచ్చిన జవాబు

ప్రశ్న: - భాష పునాదిగాని, కట్టడంగానీ తాదవి మీ వ్యాసం చాలచక్కగా వివరించింది. అయితే భాషను పునాదిగానీ, కట్టడంగానీ కాని ఒకవిశిష్ట దృగ్విషయంగా భావించవచ్చునా? లేక పునాదికీ, కట్టడానికీ మధ్య మెట్టుగా పేర్పడిన మాధ్యమిక దృగ్విషయంగా భావించవలెనా?

జవాబు: - పునాదివలెనూ, కట్టడంవలెనూ ఒక సామాజిక దృగ్విషయమైన భాషకుకూడ యీ క్రింది విశిష్ట లక్షణముంది. పునాది, కట్టడాలతోసహా అన్ని సామాజిక దృగ్విషయాలు సమాజానికి ఉపకరించినట్లుగానే, భాషకూడా సమాజానికి ఉపకరిస్తుంది. అయితే అన్ని సామాజిక దృగ్విషయాల్లోనూ అంతర్గతమైవున్న యీ సాధారణవిషయం మనహా వేరేపోలికలేమీలేవు. ఇదికాక, మిగతావాటిల్లో వివిధ సామాజిక దృగ్విషయాలమధ్య తీవ్రమైన వ్యత్యాసాలు ప్రారంభమౌతాయి.

అసలు విషయమేమిటంటే, సామాజిక దృగ్విషయాలు మైన వివరించిన సాధారణ లక్షణంతోపాటు తమ తమ విశిష్ట స్వభావాలనుకూడా కలిగివుంటాయి. ఈవిశిష్ట స్వభావాలేఒక దాన్ని మరొకదానినుంచి వేరుపర్చి తెలుసుకోడానికి ఉపకరిస్తాయి. శాస్త్ర విజ్ఞానానికి యీ విశిష్టలక్షణాలే అన్నిటికంటే ముఖ్యమైనవి. సమాజానికి ఆరికంగా ఉపకరించడం, పునాదియొక్క విశిష్ట లక్షణాల ప్రయోజనం. సమాజానికి రాజకీయ, న్యాయవిషయిక, కళావిషయిక భావాలను, తదితర భావాలనూ, వాటితోపాటు, తదనుగుణ్యమైన రాజకీయ, న్యాయవిషయిక సంస్థలనూ, తదితర సంస్థలనూ సృష్టించడం కట్టడంయొక్క విశిష్టలక్షణాల ప్రయోజనం అయినప్పుడు యితర సామాజిక దృగ్విషయాలకంటే విభిన్నమైన భాషా శాస్త్రంయొక్క విశిష్టలక్షణాలేమిటి? ప్రజలు నిత్య వ్యవహారాలు జరుపుకోడానికి, ఒకరికొకరు అభిప్రాయాలు తెలుసుకోడానికి, పరస్పరం అర్థం చేసుకోడానికి, అన్ని కార్యచరణ రంగాల్లోనూ, అంటే, ఉత్పత్తి - ఆర్థిక సంబంధాలు - రాజకీయాలు - విజ్ఞానం - నిత్య సామాజిక జీవనం - ఏటన్నింటిలోనూ సమష్టికృషి నిర్వహించడానికి సమాజానికి భాష ఉపకరిస్తుంది. భాషకు మాత్రమే యీ ప్రత్యేక లక్షణాలున్నాయి. అందుకనే భాషాశాస్త్రమనే ప్రత్యేక శాస్త్రం ద్వారా భాషను మనం అర్థం చేసుకోవాలి. యీ ప్రత్యేక లక్షణాలు లేకపోతే భాషాశాస్త్రం ప్రత్యేకమైన ఉనికినే కోల్పోతుంది.

కుష్టంగా చెప్పాలంటే భాషను పునాదులతోగానీ, కట్టడాలతోగానీ చేర్చడానికిపిల్లేదు. అంతేగాదు; పునాదికీ,

కట్టడానికీ మధ్యవున్న మాధ్యమిక దృగ్విషయంగాకూడా భాషను పరిగణించడానికీ వీలేదు. అసలు మాధ్యమిక దృగ్విషయాలనేవి లేనేలేవు. \*

అయితే, ఉత్పత్తిసాధనాలవలె సామాజిక ఉత్పత్తి శక్తుల్లో ఒకదాన్నిగా భాషను పరిగణించవచ్చునా? నిజమే. భాషకూ, ఉత్పత్తిసాధనాలకూ, ఒక పోలికకూడావుంది. భాషలాగానే ఉత్పత్తిసాధనాలుకూడా వర్గాలయెడ ఒకరకమైన ఉపేక్షాభావాన్ని ప్రదర్శిస్తాయి. సమాజంలోని అన్ని వర్గాలకు పాతవాటికీ, కొత్తవాటికీకూడా - ఇవి సమంగానే ఉపకరిస్తాయి. అయితే యంతమాత్రాన భాషను ఉత్పత్తి సాధనాల్లో ఒకటిగా భావించవచ్చునా? లేదు; అలాభావించడానికి వీలేదు.

“భాష పునాదిపైన నిర్మించబడ్డ ఒక కట్టడం” అనే తన సిద్ధాంతం తీవ్రమైన వ్యతిరేకతకు గురి అవుతున్నదని గ్రహించి ఒకప్పుడు యన్. వై. మార్ తన సిద్ధాంతాన్ని “సవరించాలి”నుకున్నాడు. ఆ సందర్భంలో “భాష ఒక ఉత్పత్తి సాధనం” అన్నాడు. ఇలా భాషను ఒక ఉత్పత్తిసాధనంగా మార్ పరిగణించటం సరైనదేనా? కాదు. ఎంతమాత్రమూ కాదు.

అసలువిషయమేమిటంటే భాషకూ, ఉత్పత్తి సాధనాలకూ గల సామ్యం నేను పైన వివరించిన పోలికతోనే ఆఖరైపోతుంది. అటుపైన ఆ రెండింటికీ మధ్య తీవ్రవిభేదం ఏర్పడుతుంది. ఉత్పత్తిసాధనాలు భౌతికసంపదను సృష్టిస్తాయి. భాష దేనినీ ఉత్పత్తిచేయదు. లేక, మాటల్ని మాత్రమే “ఉత్పత్తి” చేస్తుంది. ఇంకా స్పష్టంగాచెప్పాలంటే ఉత్పత్తి

సాధనాలు కలిగిన ప్రజలు భౌతికసంపదను సృష్టించగలరు. అదే ప్రజలు ఉత్పత్తిసాధనాలేమిటేమిటా ఒక భాషను మాత్రమే కలిగివున్న భౌతికసంపదను సృష్టించలేరు. భాషగనుక భౌతికసంపదను సృష్టించగలిగివట్టినట్లే ఎదరుబోతులు ప్రపంచంలో అందరికంకీ భవనములు అర్థమయ్యేవిగా చేయవలసి ఉన్నవే.

2వ ప్రశ్న:— మార్కుస్, ఎంగెల్సులు భాషను “ఆలోచనయొక్క ప్రత్యేక వాస్తవికర” అని “కార్యరూపమైన...యదార్థమైన చైతన్య” మని నిర్వచించారు.

మార్కుస్ యిలా అన్నాడు: “భాషనుంచి విడివిడి భావాలు ఉద్భవించలేవు.” మీ వుద్దేశంలో భాషాశాస్త్రం శబ్దార్థ విధాగంతోనూ, శబ్దార్థాశాస్త్రంతోనూ, పై లింగభాషాశాస్త్రంతోనూ ఎంతవరకుజోక్యంపెట్టుకోవాలి: లేక భాషాశాస్త్రం కేవలం స్వరూపచర్చకుమాత్రమే పరిమితమై వుండాలా?

జవాబు: శబ్దార్థాశాస్త్రం భాషాశాస్త్రంలోని ముఖ్య విభాగాల్లో ఒకటి. భాషను అధ్యయనం చేయడానికి మాటల యొక్క పదప్రయోగాలయొక్క అర్థం ఎలా మారుతూ వచ్చిందో తెలుసుకోవడం చాలా అవసరం కనుక, భాషాశాస్త్రంలో శబ్దార్థ శాస్త్రానికి అర్హతను ఉండాలి.

అయినప్పటికీ, శబ్దార్థాశాస్త్రానికి సంబంధించిన సమస్యల్ని పరిష్కరించేటప్పుడు, సమాచారాన్ని ఉపయోగించుకోనేటప్పుడు, దాని ప్రాముఖ్యతను ఎక్కువ అంచనా వేయ



రాదు. దుర్వినియోగపర్చటం అసలే పనికిరాదు. నాకు తెలిసిన భాషాశాస్త్రజ్ఞులు కొందరు శబ్దార్థశాస్త్రానికి అతిప్రాముఖ్యత నిచ్చి, ఆలోచనలో అనినాభావ సంబాధంకల్గిన, “ఆలోచన యొక్క ప్రత్యేక చాస్తవికత”యైన భాషను తృణీకరిస్తున్నారు. వీరు భాషనూ, ఆలోచననూ వేరుచేసి, భాష తన కాలానికి మించి జీవించివుంటుందనీ, భాషలేకుండానే వ్యవహారం జరుపుకోవచ్చనీ వాదనలు చేస్తున్నారు. యన్. వై. మార్షమంటున్నాడో వినండి. “ధ్వనిరూపంలో వ్యక్తమాతుంది కనుకనే భాష జీవించివుంది. ఆలోచనాక్రమం బహిర్గతం కాకపోయినా జరుగుతూనేవుంటుంది వాచకమైన భాష తన విధులను అప్పుడే నూతన పరిశోధనలకు వదలివేస్తోంది. ఈ నూతన పరిశోధనలు పరిమితిలేకుండా విశ్వవ్యాపిత మాతున్నాయి. ఆలోచనాక్రమం ఉన్నతస్థాయికివెళ్తూ, తానుపయోగించని అనవసర సంచితాలను వదలుకుంటూ, నూతన స్వభావాలను పొందుతూ భాషను దానిస్థానంలోనుంచి పూర్తిగా తొలగించివేస్తుంది. సహజసిద్ధమైన పదార్థంనుంచి విడివడి తన ప్రత్యేక నైపుణ్యాన్ని వృద్ధిచేసుకుంటున్న ఆలోచనాక్రమమే భవిష్యత్తులో భాష కాగలదు. ప్రకృతిసిద్ధమైన ప్రమాణాలతో సంబంధం కలిగివున్న వాచక భాషనైతం యీ నూతన భాష తాకిడికి తట్టుకోలేదు.” (యన్. వై. మార్ష్ వ్రాసిన సెలెక్టెడ్ పరుగునుంచి.)

పైన వివరించబడిన వాక్ చమత్కృతిని, గారడీని సామాన్య మానవ భాషలో అన్వయించుకుంటే యీ క్రింది నిర్ణయాలు తీయవచ్చు.

1. యన్. వై. మార్ ఆలోచననీ, భాషనీ వేరు చేస్తున్నాడు.

2. ప్రజలనుభ్య న్యవహారస్వరూపా, భాషతో ప్రమేయములేకుండా, ఆలోచనానూపంలోనే జరుగగలదని భావిస్తున్నాడు. ఆలోచన ప్రకృతిపదార్థంతో సంబంధంలేకుండా స్వతంత్రంగా ఉంటుందనీ, భాష ప్రకృతి సమాసాలతో సంబంధంలేకుండా స్వతంత్రంగా ఉంటుందనీ అనుకుంటున్నాడు.

3. ఆలోచనను భాషనుండి, భాషను ప్రకృతిపదార్థం నుండి వేరుచేయడంలో యన్. వై. మార్ భావవాదపు ఊబిలోకి దిగబడుతున్నాడు.

ఆలోచనలు వాగ్రూపంలో వ్యక్తం కాకపూర్వమే మానవుని మనస్సులో ఏర్పడతాయనీ, భాషావస్తువు లేకుండానే, భాష అనే షిప్ప లేకుండానే, నగ్నస్వరూపంలో ఏర్పడతాయనీ అంటున్నాడు. కాని, యిది పూర్తిగా తప్పు. మానవుని మనస్సులో ఏర్పడే ఆలోచనలన్నీ భాషావస్తువుపై ఆధారపడి, భాషలోని శబ్దాలమీద, సమాసాలమీద ఆధారపడి ఏర్పడతాయి. భాషతో సంబంధంలేకుండా, భాషయొక్క ప్రకృతిపదార్థంతో సంబంధంలేకుండా కేవలం ఆలోచనలేమీ లేనేలేవు. “భాష ఆలోచనయొక్క ప్రత్యక్ష వాస్తవికరూపం” (మారుక్స). ఆలోచనయొక్క వాస్తవికత భాషారూపంలో వ్యక్తమౌతుంది. ఆలోచనకూ, భాషయొక్క ప్రకృతి పదార్థానికీ ఏసంబంధమూలేదనీ, భాష లేకుండానే ఆలోచన ఉంటుందనీ భావవాదులు మాత్రమే అంటారు.

కుష్టంగాచెప్పాలంటే శబ్దార్థశాస్త్రయొక్క విలువను ఎక్కువ అంచనా వేయడం, దానిని కావలసినదానికంటే

అధికంగా ఉపయోగించబడుతున్న యాన్.వై. నూన్ భావనాదంకోకి యాద్యబద్ధం.

కనుక శబ్దార్థాస్తాన్ని యాన్.వై. నూన్, అతని శిష్యులుకొందరూ చేసికట్టు దుర్బినియోగపర్చకపోతే, అతి శయ ప్రాధాన్యత యివ్వకపోతే శబ్దార్థాస్త్రం భాషాశాస్త్రానికి ఎంతో ఉపయోగపడుతుంది.

సేవ ప్రశ్న :- యాద్యవాచ్యము-తార్కివర్గము పరస్పర విరుద్ధమైన అభిప్రాయాలనూ, భావనలనూ, అలవాట్లనూ, సీతినాతాళాలనూ కలిగివుంటాయని మీరు సరిగానే వివరించారు. ఈ దృగ్విషయాల వర్గస్వభావము భాషయొక్క శబ్దార్థవిభాగాన్ని రప్పనిసరిగా ఆవరించితీరినది. (కొన్ని సందర్భాల్లో - మీ వ్యాసములో చక్కగా నిరూపించబడ్డట్లు భాషయొక్క రూపమైన పదజాలాన్నికాదా అవరించినది). నిర్దిష్టమైన భాషావస్తువునూ పరిశీలించేటప్పుడు, మొట్టమొదటగా భాషయొక్క శబ్దార్థవిభాగాన్ని పరిశీలించేటప్పుడు, అది వెలిబుచ్చిన భావసంయొక్క వర్గస్వభావాన్ని గురించి చెప్పవచ్చునా? ముఖ్యముగా మానవుని ఆలోచనకు సంబంధించిన భాషాప్రయోగాల్ని మాత్రమే గాక వాస్తవికతను గురించిన అతని జ్ఞానాని, అతని వర్గస్వభావాన్ని స్పష్టముగా ప్రతిబింబించే భాషాప్రయోగాల సందర్భములో వర్గస్వభావాన్నిగూర్చి ప్రస్తావించవచ్చునా?

జవాబు : ము క్తసరిగా చెప్పాలంటే వర్గాలు భాషమీద ప్రభావాన్ని కలిగివున్నవా? అని నీవు తెలిసికోవలెచావు. వర్గాలు భాషకు ప్రత్యేకపదాలను, పదప్రయోగాలను సమకూరుస్తాయా? తమ వర్గస్వభావాన్ని బట్టి ప్రజలు ఒకేకమైన మాటలకు, పదప్రయోగాలకు వేర్వేరు అర్థాలు ఆపాకిస్తారా? ఇవీ నీవు తెలుసుకోవలసిన ప్రశ్నలు.

అవును. వర్గాలప్రభావం భాషమీద తప్పకుండా పడుతుంది. వర్గాలు ప్రత్యేకమైన పదాలను, పదప్రయోగాలను భాషకు సమకూరుస్తాయి. ఒకేమాటల పదప్రయోగాలు కొన్ని సందర్భాల్లో వేర్వేరు వర్గాలకు వేర్వేరు అర్థాలనిస్తాయి. ఇదంతా నిజమేననడంలో సందేహంలేదు.

అయితే, యిందులోనుంచి యీ క్రిందివ్యాఖ్యానం చేయకూడదు. ఈ ప్రత్యేకమైన పదాలు, పదప్రయోగాలు, శబ్దార్థశాస్త్రంలోని విభేదాలూ ప్రజలందరికీ ఒకే సామాన్య భాషను రూపొందించడంలో చాల ప్రాధాన్యం కలిగివున్నాయనీ, ఆ భాషయొక్క ప్రాధాన్యతను తగ్గించి, దాని స్వభావాన్నే మార్చగలవనీ మాత్రం భావించరాదు.

మొట్టమొదటి విషయం ఏమంటే అట్టి ప్రత్యేక పదాలు, పదప్రయోగాలు, శబ్దార్థశాస్త్రంలోని విభేదాలు భాషలో చాల తక్కువ. మొత్తం భాషావస్తువులో నూటికి ఒకవంతుకూడా లేవు. కనుక అసంఖ్యాకమైన యితరపదాలు, పదప్రయోగాలు, వాటి శబ్దార్థశాస్త్రం సమాజంలోని అన్ని వర్గాలకు సామాన్యంగానే ఉంటాయి.

రెండో విషయమేమంటే వర్గస్వభావం కలిగిన ప్రత్యేక పదాలు, పదప్రయోగాలు, ఒక ప్రత్యేకవర్గానికి చెందిన

వ్యాకరణ సూత్రాలప్రకారం వాడబడటంలేదు. నిజానికి అట్టి వర్గ వ్యాకరణమేలేదు. ప్రజలందరి సామాన్య భాషయొక్క వ్యాకరణసూత్రాలప్రకారమే యివికూడా వాడబడుతున్నాయి.

కనుక, ప్రత్యేకపదాలు, పదప్రయోగాలు, శబ్దార్థ శాస్త్రంలో విభేదాలు వున్నాయనేవిషయం ప్రజలందరికీ సామాన్యభాష కావాలనేవిషయాన్ని త్రోసివేయదు. పైగా దాన్ని దృఢపరుస్తుంది.

4 వ ప్రశ్న :—మార్ మార్క్సిజావికి తప్పదు వ్యాఖ్యానం చేస్తున్నాడని మీ వ్యాసంలో చక్కగా నిరూపించారు. దీని అర్థం కొత్త తరం వాళ్ళమైన మాలాంటి భాషాశాస్త్ర పరిశోధకులు మార్క్సిజా భాషాశాస్త్ర విజ్ఞాన భారసత్వాన్ని అంతనూ త్రోసివేయాలా? ఎందుకంటే, మార్ భాషాశాస్త్రంలో విలువైన అనేక పరిశోధనా గ్రంథాలు రాశాడు. (కామ్రేడ్ చికోబావా, సంజయేవ్ మొ॥వారు ఆపు స్తకాలనుగురించి చర్చల్లో పేర్కొన్నారు) మేము మార్ ను విమర్శాత్మకంగా పరిశీలిస్తునే ఆయన గ్రంథాలనుంచి విలువైనదాన్ని, ఉపయోగకరమైనదాన్ని స్వీకరించవచ్చునా?

జవాబు: అవును. తప్పకుండా అలానే చేయాలి. యన్. వై. మార్ పుస్తకాల్లో అన్నీ తప్పలుకావు. అతను భాషాశాస్త్రంలోకి మార్క్సిస్టు సూత్రాలను వక్రరూపంలో ప్రవేశపెట్టడలచినప్పడూ, ఒక స్వతంత్రభాషాశాస్త్ర సిద్ధాంతం

తాన్ని ఏర్పర్చాలనుకున్నప్పుడూ అతిఘోరమైన పొరబాటు చేశాడు. కాని యే. వై. మార్ కోన్ని చక్కటి ప్రతిభా మతమైన పుస్తకాలు రాశాడు. తన సిద్ధాంత సామర్థ్యాన్ని కాస్త అవతలబెట్టి, బాధ్యతతోనూ, సామర్థ్యంతోనూ, కోన్ని భాషల్ని అభ్యయనంచేశాడు. అలాంటి గ్రంథాల్లో విలువైనవి, ఉపయోగకరమైనవి చాలాఉన్నవి. కనుక యే. వై. మార్ రచనలనుంచి ఉపయోగకర మైనదాన్ని, విలువైన దాన్ని, గ్రహించాలనడం సరైనదే.

5 వ ప్రశ్న :-- సోవియట్ చాషా శాస్త్రంలో ఏర్పడ్డ ప్రతిష్ఠంభనకు ప్రధాన కారణాల్లో ఒకటి 'ఫార్మలిజం' అని చాలామంది చాషాశాస్త్రజ్ఞులు అభిప్రాయ వహిస్తున్నారు. (ఫార్మలిజం అంటే చాషాలో శబ్దరూపాలకు, వ్యాకరణసూత్రాలకు, పూతన పదప్రయోగాలకు అనవసరమైన ప్రాముఖ్యమిచ్చేవాదన). చాషాశాస్త్రంలో ఫార్మలిజం (శబ్దభావసత్వం) అంటే ఏమిటో, దాన్ని ఎలా అధిగమించాలో అనే విషయంపై మీ అభిప్రాయం తెలుసుకోవాలని వుంది.

జవాబు : యే. వై. మార్, అతని శిష్యులూ మార్ యొక్క నూతనసిద్ధాంతాన్ని అంగీకరించని భాషాశాస్త్రజ్ఞులందరికీ శబ్దభావసత్వం వుందని ఆరోపిస్తున్నారు. ఈ ఆరోపణ నిరాధారం ; అర్థహీనం.

వ్యాకరణం అర్థంలేని "అలంకారం"మనీ, భాషకు వ్యాకరణస్వరూపం ఉన్నదని అని భావించేవారందరూ శబ్ద

ఛాందసులనీ మార్ అభిప్రాయం. కాని, నిజానికి, యిది: కేవలం తెలివితక్కువ అభిప్రాయం.

“నూతనసిద్ధాంతా”న్ని సృష్టించినవారు భాషాశాస్త్రంలోని తమ వ్యతిరేకులతో జరిపే పోరాటంలో తమకు ఉపయోగపడేటందుకుగాను “శబ్దఛాందసత్వం” అనే మాటను సృష్టించారని నా ఉద్దేశం.

సోవియట్ భాషాశాస్త్రంలో ఏర్పడిన ప్రతిష్ఠంభనకు కారణం యన్. వై. మార్, అతని శిష్యులూ కల్పించిన “శబ్దఛాందసత్వం” కాదు. ఆరక్ చేవ్ పీఠాధిపత్యం, తత్ఫలితంగా భాషాశాస్త్రంలో ఏర్పడిన సిద్ధాంతలోపాలూ అందుకు కారణం. యన్. వై. మార్ యొక్క శిష్యులే ఆరక్ చేవ్ పీఠాధిపత్యాన్ని స్థాపించారు. మార్, అతని సన్నిహిత సహచరులే భాషాశాస్త్రంలో సిద్ధాంతగందరగోళాన్ని ప్రవేశపెట్టారు. ప్రతిష్ఠంభనలో నుంచి బయటపడటానికి ఆరక్ చేవ్ పీఠాధిపత్యాన్నీ, మార్ శిష్యులు ప్రవేశపెట్టిన సిద్ధాంత గందరగోళాన్నీ - యీ రెండింటినీ నిర్మూలించాలి. ఈ దుష్ప్రక్రిమలను రెండింటినీ సంహరిస్తేనే సోవియట్ భాషాశాస్త్రం తిరిగి రాచబాటలో పడుతుంది. ప్రపంచభాషాశాస్త్రాల్లో ప్రథమస్థానాన్ని ఆక్రమించుకుంటుంది. (జూన్ 29, 1950)

ప్రియమైన కామ్రేడ్ సుర్యుయేవ్ !

నీ ఉత్తరం కేంద్రకమిటీద్వారా నా కండ్లందలో కొంచెం ఆలస్యమవడంచేత జవాబివ్వడానికికూడా జాగయింది.

ప్రాంతీయ భాషలపై నేను తీసికొన్న విధానాలను మురించి నీవుచేసిన వ్యాఖ్యానం పూర్తిగా సరైనది.

“వర్గ”భాషలు—మరోవిధంగా చెప్పాలంటే కొన్ని అవ  
భ్రంశ భాషలు—ప్రజాసాహిత్యకందరికీ పనికివచ్చేవికావు. సమా  
జంలో పై అంతస్తులోవుండే కొద్దిమందికి మాత్రమే అవి  
ఉపయోగపడతాయి. పైగా అటువంటిభాషలకు వ్యాకరణ  
సూత్రాలుగాని, కావలసినంత పదజాలంగాని వుండవు. అందు  
చేత, అవి, స్వతంత్రభాషలుగా అభివృద్ధి పొందలేవు.

కాని, మాండలిక భాషలు ప్రజలకందరికీ చోడ్పడతాయి.  
వాటికి వ్యాకరణ సూత్రాలూ, కావలసినంత పదజాలమూ  
ఉన్నాయి. అందుచేత కొన్ని మాండలిక భాషలు జాతులు  
అభివృద్ధియ్యే క్రమంలో, ఆజాతుల స్వతంత్రభాషలుగా అభి  
వృద్ధియ్యే అవకాశమున్నది. ఉదాహరణకు రష్యన్ భాష  
యొక్క కుర్క్ - ఓరెల్ మాండలిక భాషను చూద్దాం.  
రష్యన్ భాషకు యీ కుర్క్ - ఓరెల్ మాండలిక భాష  
మొదటిపునాది. అలాగే యుక్రేనియన్ భాషకు పోల్టవా -  
కీవ్ మాండలిక భాష మొదటిపునాది. ఇలా అనేక మాండలిక  
భాషలు వాటి అభివృద్ధిక్రమంలో జాతీయ భాషలతో సమ్మి  
ళితమై, వాటిలో లీనమైపోతున్నాయి.

కొన్ని సమయాల్లో పై సూత్రాలకు భిన్నంగాకూడ  
జరగవచ్చు. ఆర్థిక పరిస్థితులు అనుకూలించనందువల్ల ఇంకా  
ఒక జాతిగా రూపొందని వారి భాషను చూద్దాం. జాతి  
అభివృద్ధి పొందడానికి అవకాశం లేకపోవడంవల్ల మాండలిక  
భాషలకూడా ఒకేఒక భాషలో సమ్మిళిత మవడానికి అవ  
కాశం ఉండదు. అందుచేత అటువంటి మాండలిక భాషలూ  
స్వతంత్రంగా అభివృద్ధిపొంది, ప్రత్యేక స్వతంత్ర భాషలుగా



తయారాతాయి. ఇట్టి అభివృద్ధికి మంగోలియన్ భాషను ఉదాహరణగా చూపవచ్చు.

కామ్రేడ్స్ బెర్లిన్, ఫ్యూరర్లకు;

మీ ఉత్తరాలందాయి. మీరు రెండువిషయాలను గందరగోళ పర్చారు. దాంతోపాటు నేను ఒకసమస్యపై క్రొవ్వునెన్నికోవాకు యిచ్చిన సమాధానాన్ని యింకోదానితో చేర్చి గందరగోళ పర్చారు.

1. యశ. వై. మార్ భాషను (ధ్వనులు) గురించి, ఆలోచననుగురించి మాట్లాడుతూ భాషను ఆలోచన నుంచి వేరుజేసి పూర్తిగా ఆదర్శవాదంలో పడిపోయాడు. నా జవాబులో ఆవిషయాన్ని విమర్శించాను. దాంట్లోనే భాషవున్న మానవులను గురించి నేను చెప్పాను. భాషవున్న మానవులు ఆభాషాసంపదమీద ఆధారపడే అభిప్రాయాలు ఏర్పర్చుకోగలుతారు. భాషాసంపద అనేదిలేకుండా అభిప్రాయాలను ఏర్పర్చుకోవడం సాధ్యంకాదు.

ఈ విషయాన్ని మీరు ఒప్పుకోనైనా ఒప్పుకోవాలి. లేదా తోసెయ్యాలి. అలాకాకుండా భాషలేని మానవులను ఊహించి చెవిటి, మూగ మనుష్యుల్ని దృష్టిలో పెట్టుకుని, భాషాసంపద లేకుండానే అభిప్రాయా లేర్పర్చుకోవచ్చునని మీరనుకుంటున్నారు. నేను దీన్నిగురించి లోగడ చెప్పలేదు; చెప్పవలసిన అవసరంకూడాలేదు. ఎందుకంటే భాషాశాస్త్రాన్ని గురించి తెలుసుకోవలసివచ్చినప్పుడు మనం దృష్టిలో పెట్టుకోవలసింది మాట్లాడగల ప్రజల్ని గురించేగాని, చెవిటి, మూగ లాంటి మాట్లాడటం తెలియని ప్రజలనుగురించికాదు. అందు

చేత మీరు, మనం చర్చిస్తున్న విషయాన్నిగాక, మరో కొత్త దాన్ని లేవదీశారు.

2. కామ్రేడు బెర్లిన్ నాసిన ఉత్తరంప్రకారం అతను “మాటలభాష”నూ, “సైగలభాష”నూ ఒకేరకంగా చూస్తున్నాడు. “మాటలభాష”నూ, “సైగలభాష”నూ సమాన ఘాయాలో చూస్తున్నాడు. మానవ సమాజానికి ఒకప్పుడు “మాటలభాష” అనేది లేదని, ఆ రోజుల్లో “సైగలభాష” యిప్పటి “మాటలభాష” యొక్క పాత్రనే నిర్వహించిందని, తర్వాతనే “మాటలభాష” ఉద్భవించిందని కామ్రేడ్ బెర్లిన్ అభిప్రాయం.

కామ్రేడ్ బెర్లిన్ అలా అనుకుంటే, అతను చాల పెద్ద పొరపాటును జేస్తున్నాడని గుర్తించాలి. ఎందుకనంటే మానవసమాజం పుట్టినప్పటినుంచీ ఒకరినొకరు అర్థంచేసుకోడానికి “మాటలభాషను, లేక ధ్వనులభాషను” ఉపయోగిస్తూనే ఉన్నారు. చరిత్ర తెలిసినంతవరకు “ధ్వనులభాషగానీ, మాటలభాష”గానీ లేని సమాజాన్ని మనం ఎరిగివుండలేదు. మానవసమాజ చరిత్రలో ధ్వనులభాషకూడా లేని ప్రజల్ని మనం చూడలేదు. ఆ ప్రజలు ఎంత వెనుకబడివున్నవారైనా సరే, ఆస్ట్రేలియా ఆదిమనివాసులకన్నా వెనుకబడ్డవారైనా సరే, క్రిందటి శతాబ్దానికి చెందిన “బ్రూడాక్ ఫ్యూగన్సు” కన్నా వెనుకబడ్డవారుకూడా “ధ్వనుల భాషను” కలిగియున్నారు. మానవసమాజ చరిత్రలో “ధ్వనులభాషే” మానవ సమాజాన్ని జంతుసమాజంనుంచి ముందుకు తీసుకొచ్చింది. ఆ “ధ్వనులభాష”వల్లనే మానవులు కొన్ని తెగలుగా ఏర్పడి, తమ మేధస్సును అభివృద్ధిపర్చుకొని సాంఘికోత్పత్తిని నిర్మాణ

రూపంలో పెట్టుకుని, ప్రకృతిపై విజయవంతంగా పోరాటం సాగించి, నేటి అభివృద్ధికర పరిస్థితికి సమాజాన్ని తీసుకు రాగలిగారు.

ఇలాంటిప్పుడు “మాటలభాష”తో పోల్చిచూస్తే “సైగలభాష”కు చాలతక్కువ ప్రాధాన్యముందని చెప్పాలి. సరిగా చెప్పాలంటే “సైగలభాష” అనేది అసలు భాషకాదు. భాషలో ఒక భాగంకూడాకాదు. “ధ్వనులభాష” స్థానాన్ని యిది తీసుకోలేదు. “ధ్వనులభాష”కు సహాయకారిగా - అది కూడా చాలతక్కువపరిమితుల్లో - ఉపయోగపడుతుంది. మానవుడు తాను మాట్లాడేటప్పుడు యేదైనా ఒక విషయాన్ని నొక్కి చెప్పాలన్నచిన్నప్పుడు మాత్రమే యీసంజ్ఞల్ని ఉపయోగిస్తాడు. అందుచేత యీ “సైగలభాష”ను “ధ్వనులభాష”తో ఏకంగానూ పోల్చడానికి వీలేదు. పురాతనకాలపు కొయ్యనాగలిని ఆధునిక కాలపు ట్రాక్టరుతో పోల్చడం ఎలా సాధ్యం కాదో, అలాగే యిదికూడా సాధ్యంకాదు.

3. ఆట్టేచూస్తే మీకు మాట్లాడలేని చెవిటి, మూగ వాళ్ళమీదే భాషాశాస్త్రంకన్నా ఎక్కువ అభిరుచిఉన్నట్టు కన్పడుతోంది అందుచేతనే నాకు యిలాంటి ప్రశ్నలుపంపారు. మీరు గట్టిగా వట్టువడితే, మీరడిగిన దానికి సమాధానం చెప్పకుండా వుండలేను. చెవిటి, మూగ వాళ్ళవిషయం చూద్దాం. వాళ్ళమేధస్సు పనిచేస్తుందా? వాళ్ళకు ఆలోచనలుంటాయా? తప్పకుండా ఉంటాయి, వాళ్ళమేధస్సు పనిచేస్తుంది మూగ వాళ్ళకు నాలుక లేదుకాబట్టి, భాషాసంపదపై ఆధారపడి వాళ్ళ ఆలోచనలుండవు. అంటే దీనిఅర్థం మూగవాళ్లు ప్రకృతి సూత్రాలకు విరుద్ధంగా “ఉత్త అభిప్రాయాలు” ఏర్పర్చుకుంటా

రనా? ఎన్నటికీకాదు. మూగవాళ్ళ ఆలోచనలు వాళ్ళుమాచే చిత్రాలపైనా, పొందే స్వర్ణవల్లా, దైనందిన జీవితంలో వాళ్ళే ర్పర్చుకొనే అభిప్రాయాలవల్లా యేర్పడతాయి. దృష్టి, స్పర్శ, రుచి, వాసనలద్వారా మానవులతో వాళ్ళకున్న సంబంధాన్ని బట్టి వాళ్ళకు ఆలోచన లేర్పడతాయి. ఇంతకుమినహా, మరో విధమైన ఆలోచన అనేది లేనేలేదు.

కామ్రేడ్ ఎ. భోలపావ్కు :

మీవు తరం అందింది. పనివత్తిడివల్ల ఎక్కువవిపులంగా వ్రాయలేకపోతున్నాను. మీజాబు రెండువిషయాలపై ఆధారపడి వ్రాసినట్లుంది. ఒక గ్రంథకర్త ఒక చారిత్రక సమయంలో వ్రాసిన విషయాన్ని ఆ చారిత్రక సమయానికి సంబంధించని సమయాల్లో కూడా ఉల్లేఖించవచ్చును. 2. చారిత్రకాభివృద్ధిలో సమకూర్చబడిన మార్క్సిస్టు సూత్రాలు అన్ని కాలాలకూ ఉపయోగపడతాయి. వాటిని మార్చడానికి వీలేదు.

మీరు చెప్పిన యీ రెండువిషయాలూ తప్పే. కొన్ని ఉదాహరణలు చూద్దాం.

1. క్రిందటిశతాబ్దపు నాల్గోదశాబ్దంలో గుత్త పెట్టుబడిదారీవిధానం యింకా అభివృద్ధికాలేదు. పెట్టుబడిదారీవిధానం తాపీగా అభివృద్ధి అవుతున్నరోజులవి. కొత్తప్రాంతాలకుకూడా అప్పుడే పాకుతోంది. పెట్టుబడిదారీ విధానంలోని 'అసమాన అభివృద్ధిసూత్రం' యింకా స్పష్టంగా బయటపడలా. అందుచేత మార్క్సి, ఎంగెల్సులు సోషలిస్టువిప్లవం విజయం పొందాలంటే అన్నిదేశాలూ కలిసి, ఒకేసారి పెట్టుబడిదారీవిధానంపై దెబ్బ

కొట్టాలని చెప్పారు. ఈ నిర్ణయం మార్క్సిస్టుల కందరికీ ఒక మార్గంచూపే సూత్రంగా తయారైంది.

కాని, 20 వ శతాబ్దపు మొదటిరోజుల్లో, ముఖ్యంగా మొదటి ప్రపంచపు యుద్ధకాలంలో పెట్టుబడిదారీవిధానం, గుత్త పెట్టుబడిదారీ విధానంగా తయారైంది. అభివృద్ధిపొందే పెట్టుబడిదారీవిధానం క్షీణించిపోయే పెట్టుబడిదారీ విధానంగా తయారైంది. మొదటి ప్రపంచయుద్ధం ప్రపంచసామ్రాజ్యవాద రంగంలోని బలహీనతల నన్నిటినీ బయటపెట్టింది. పెట్టుబడిదారీ విధానంలోని అసమాన అభివృద్ధివలన వివిధ దేశాల్లో, వివిధ సమయాల్లో సోషలిస్టు విప్లవం విజయంపొందే అవకాశం ఏర్పడింది. ఈ నూతన అభివృద్ధిని దృష్టిలో పెట్టుకుని లెనిన్ మార్క్సిస్టు సూత్రాల నన్వయించి ఒకే దేశంలో సోషలిస్టు విప్లవం విజయం పొందడానికి అవకాశమున్నదనీ, అన్నిదేశాల్లోనూ, లేక చాలా ఎక్కువ దేశాల్లోనూ ఒకేసారి విజయం పొందడం సాధ్యపడదనీ స్పష్టంచేశాడు. వివిధదేశాల్లో వివిధ సమయాల్లో విప్లవం పరిపక్వత పొందడంవల్ల నూతన చారిత్రక పరిస్థితుల్లో మార్కు, ఎంగెల్సుల సూత్రం అన్వయించదని స్పష్టపర్చాడు.

సోషలిస్టువిప్లవవిజయం విషయంలో, యిక్కడ, మనం రెండుసూత్రాలు చూస్తున్నాం. ఈ రెండూ ఒకదానికొకటి విరుద్ధమైనవి. ఒకదానినొకటి తోసివేస్తున్నది.

ఏ సమయంలో, ఏ పరిస్థితుల్లో యీ విషయాలు చెప్పబడ్డాయో తెలుసుకోలేని చాదస్త్రాలు కొంతమంది యీ రెండింటిలో యేదోఒకటి తప్పయి వుంటుందని అనుకోవచ్చు. అందుచేత, ఆ రెంటిలో ఒకదాన్ని తోసివేసి, రెండోదాన్ని

సర్వకాల, సర్వావస్థల్లోనూ ఉపయోగించాలని వాదిస్తున్నారు. కాని, యీ చాదస్తులు తప్పుగా వాదిస్తున్నారని మార్క్సిస్టుల కందరికీ తెలుసు. ఈ రెండు నిర్ణయాలుకూడా సరైనవే. కాని ఒక షరతుపైన మాత్రమే. మార్కుస్, ఎంగెల్సులు చేసిన నిర్ణయం గుత్తపెట్టుబడిదారీ విధానం అభివృద్ధికాని రోజులకు పనికివచ్చేది. అది నిర్ణయం గుత్తపెట్టుబడిదారీ విధానం అమల్లో వున్నప్పుడు పనికివచ్చేది.

2. ఎంగెల్సు “యాంటీడూరింగ్”లో ఒక విషయం చెప్పాడు. సోషలిస్టువిప్లవానంతరం రాజ్యాంగయంత్రం కృతించి పోతుందన్నాడు. మనదేశంలో సోషలిస్టువిప్లవం విజయంపొంద గానే, మన పార్టీలోని చాదస్తులు ఎంగెల్సు చెప్పినదాన్ని ఆధారం చేసుకొని, రాజ్యాంగయంత్రం కృతించిపోవడానికి పార్టీ తగినచర్యలు తీసుకోవాలనీ, పరిపాలక యంత్రాన్ని రద్దుచేయాలనీ, నైన్యాన్ని రద్దుచేయాలనీ వాదించడం మొదలుపెట్టారు.

కాని, అప్పటి అంతర్జాతీయ పరిస్థితిని దృష్టిలో పెట్టుకొని, సోవియట్ మార్క్సిస్టులు యీ వాదనను అంగీకరించ లేదు. కారణమేమంటే సోషలిస్టు విప్లవం ఒకే ఒక దేశంలో విజయవంతమైనప్పుడు, ఆ దేశం చుట్టూ పెట్టుబడిదారీ ప్రభుత్వాలు పరిపాలన సాగిస్తున్నప్పుడు, సోషలిస్టుదేశాన్ని ఏ విధంగానూ బలహీనపర్చగూడదు. సోవియట్ రాజ్యాంగ యంత్రాన్ని, పరిపాలనా సంస్థల్ని, గూఢచారి యంత్రాన్ని, నైన్యాన్నీ, యింకా బలపర్చుకోవాలి. సోషలిస్టుదేశం నాశనం చేయబడకుండా ఉండాలంటే చేయవలసినపని యిదే. ఎంగెల్సు చెప్పినసూత్రం అన్నిదేశాల్లోనూ సోషలిజం విజయవంతమై

సప్పుడే అన్వయిస్తుందికాని, ఒకే ఒక దేశంలో సోషలిజం విజయంపొంది, చుట్టూ పెట్టుబడిదారీదేశా లున్నప్పుడు అన్వయించదని రవ్యన్ మార్క్సిస్టులు నిర్ణయించుకున్నారు.

సోషలిస్టురాజ్యాంగ యంత్రాన్ని గురించి మనం యిక్కడ రెండు సూత్రాల్ని చూస్తున్నాం. ఇందులో ఒకటి మరోదాన్ని తోసి వేస్తోంది.

దీన్ని పట్టుకొని మన చాదస్తులు కొంతమంది యీ రెండు సూత్రాల్లో ఏదో ఒకటి తప్పనీ వీటిలో ఒకదాన్ని తోసి వేసి రెండోదాన్ని సర్వకాలసర్వావస్థల్లోనూ, అన్వయించాలనీ చెబుతారు. కాని యీ చాదస్తులు తప్పుదారిని పోతున్నారని మార్క్సిస్టులంతా తెలుసుకోవాలి. ఎందువల్లనంటే; యీ రెండు సూత్రాలూ సరైనవే. కాని, అన్ని సమయాల్లోనూ, అన్ని పరిస్థితుల్లోనూ కాదు. ఏ కాలమానపరిస్థితుల్లో ఆ సూత్రం చెప్పబడిందో ఆ కాలమాన పరిస్థితులకు అది సరైనదే. ఒకే ఒక దేశంలో సోషలిజం విజయం పొందినప్పుడు సోవియట్ మార్క్సిస్టులు చెప్పిన సూత్రం సరైనదౌతుంది. చాల ఎక్కువదేశాల్లోగాని, లేక అన్నిదేశాల్లోనూ గాని సోషలిజం విజయం పొందినప్పుడు ఎంగిల్స్ చెప్పిన సూత్రం సరైనదౌతుంది.

ఇలాగే ఎన్నైనా ఉదాహరణ లివ్వవచ్చు.

భాషాసమస్యపై స్టాలిన్ యిచ్చిన వివిధ వివరణలపై కామ్రేడ్ “ఖోలపావ్” వ్రాసిన పుత్తరంకూడా యీ శ్రేణికి చెందినదే.

“భాషాశాస్త్రం - మార్క్సిజం” అన్న పుస్తకంలో స్టాలిన్ యిచ్చిన వివరణను “ఖోలపావ్” యీ సందర్భంలో ఉదహరిస్తున్నాడు. రెండుభాషలు సంకరమైనప్పుడు అందులో ఒక భాషయే విజయవంతంగా బయటపడుతుంది. రెండవది నశించిపోతుంది. అంతేకాని, యీ సంకరంవల్ల మరో భాష ఉద్భవించదు. ఆ రెండుభాషల్లోనూ ఒకటి మాత్రమే యీ సంకరంవల్ల మిగులుతుంది. “భాషాశాస్త్రం-మార్క్సిజం” అన్న పుస్తకంలో స్టాలిన్ చెప్పింది యిదే. సోవియట్ కమ్యూనిస్టుపార్టీ 16 వ కాంగ్రెసుకు రిపోర్టుయిస్తూ స్టాలిన్ మరోవిధంగా చెప్పాడంటున్నాడు “ఖోలపావ్”. ఆ రిపోర్టులో ఉన్నది యిది :- ప్రపంచవ్యాపితంగా సోషలిజం విజయం పొందినపుడు, సోషలిజం బలాన్ని సమకూర్చుకొని ప్రజల దైనందిన జీవితంలో ఒక భాగమైనప్పుడు, వివిధ జాతీయ భాషలూ సంకరమై మరో నూతనభాష ఉద్భవిస్తుందనీ, రష్యన్ భాష, జర్మన్ భాష గాక, మరొక కొత్తభాష తయారౌతుందనీ చెప్పబడింది. ఖోలపావ్ యీ రెండు సూత్రాలనూ పోల్చాడు కాని, ఒకదానితో ఒకటి ఏకీభవించడంలేదు. ఒకదాని కొకటి చుక్కెదురుగా కన్పడుతోంది. దీంతో ఖోలపావ్ గాభరా పడ్డాడు. ఈ రెండు సూత్రాలనుగురించి ఖోలపావ్ తన ఉత్తరంలో యిలా వ్రాశాడు : “భాషాశాస్త్రం - మార్క్సిజం” అన్న పుస్తకంలో రెండుభాషల సంకరంవల్ల మూడోభాష ఉద్భవించదని మీరు వ్రాశారు. కాని, సోవియట్ కమ్యూనిస్టు పార్టీ 16 వ కాంగ్రెసులో యిచ్చిన రిపోర్టులో, కమ్యూనిస్టు సమాజంలో వివిధభాషలూ సంకరమై, మరో కొత్తభాషగా



తయారైతాయని చెప్పారు. ఈ రెండోసూత్రమే నాకు బాగా నచ్చింది "

ఈ రెండుసూత్రాల్లోపున్న వైరుధ్యాన్ని భోలపావ్ కనిపెట్టి, ఈ రెంటిమధ్యా పున్నవైరుధ్యాన్ని తగ్గించాలనుకున్నాడు. అందుకోసం యీరెండింటిలోనూ ఒకసూత్రాన్ని తప్పనితోనేసి, రెండోదాన్ని పట్టుకు వ్రేళ్ళాడాలనుకుంటున్నాడు. కాని, యే సూత్రం సరైనదో తెలియక గిజగిజలాడుతున్నాడు. ఏ యే సమయాలకు ఉద్దేశింపబడి యీ సూత్రాలు చెప్పబడినవో, ఆయాసమయాలకు యీ సూత్రాలు సరైనవేనని మాత్రం కామ్రేడ్ భోలపావ్ తెలుసుకోలేక పోయాడు. అసలు వాస్తవికవిషయాలనుచూస్తే, భోలపావ్ బయటపడగల్గుతాడు. "భాషాశాస్త్రం - మార్క్సిజం" అన్న పుస్తకంలో యిచ్చిన సూత్రమూ, 16 వ కాంగ్రెసుకిచ్చిన రిపోర్టులోపున్న సూత్రమూ రెండూ రెండుయుగాలకు సంబంధించినవి. అందుకనే రెండురకాల సూత్రాలు చెప్పవలసి వచ్చింది.

"భాషాశాస్త్రం - మార్క్సిజం" అన్న పుస్తకంలో యిచ్చిన సూత్రం ప్రపంచవ్యాపితంగా సోషలిజం విజయం పొందని రోజుల్లోనూ, దోపిడీచేసే వర్గాలు యింకా అధికారంలోపున్న రోజుల్లోనూ, మన జాతీయదోపిడీ సాగుతున్న రోజుల్లోనూ, వివిధజాతులమధ్య తగాదాలు నడుస్తూ ఒక జాతిపై మరోజాతి పెత్తనం చేసేరోజుల్లోనూ, వివిధజాతుల మధ్య సమానత్వంలేని రోజుల్లోనూ అన్వయిస్తుంది. కారణమేమంటే, అటువంటి సమయంలో, ఒకజాతిపై యింకోజాతి పెత్తనం చేయడానికి పూనుకున్నప్పుడే రెండుబాషల సంకరమునేది జరుగుతుంది. వివిధజాతులమధ్య శాంతియుత సహకార

సూబంధాలుండవు. అందుచేత కొన్ని భాషలు నలిగిపోతాయి. కొన్ని ప్రాకివస్తాయి. ఆ పరిస్థితుల్లో ఓడిపోయినభాషలు, గెలిచిన భాషలుమాత్రమే వుండగలవు. పై పరిస్థితుల్ని దృష్టిలో పెట్టుకునే రెండుభాషలు సంకరమైనప్పుడు మూడోభాష ఉద్భవించదని, అందులో ఒకటి నాశనంచేయబడి, రెండోది విజయంపొందుతుందని స్టాలిన్ తన పుస్తకంలో వ్రాశాడు.

ఇక స్టాలిన్ 16 వ కాంగ్రెసులో యిచ్చిన రెండో సూత్రాన్ని చూద్దాం. వివిధభాషల సంకరంవల్ల కొత్త భాష ఉద్భవిస్తుందని ఆ సూత్రం చెబుతున్నది. ఈ సూత్రం సోషలిస్టుయుగానికి అన్వయించేది. అంటే ప్రపంచవ్యాపితంగా సోషలిజం విజయంపొందినప్పుడు, ప్రపంచ సామ్రాజ్యవాదం పూర్తిగా నాశనంచేయబడినప్పుడు, దోపిడీచేసే వర్గాలు కూల ద్రోయబడ్డప్పుడు, జాతీయవలస దోపిడీవిధానం తుడిచివేయ బడ్డప్పుడు, వివిధజాతులమధ్య తగాదాలకు, దోపిడీలకు బదులు సహకార సూబంధాలు ఏర్పడినప్పుడు జాతుల సమానత్వాన్ని అమలుపర్చినప్పుడు, కొన్ని భాషల్ని తొక్కి వేయడం అనేవిధానం నాశనం చేయబడ్డప్పుడు, వివిధజాతుల మధ్య సహకారం సామ్యంగా సాగుతున్నప్పుడు యీసూత్రం అన్వయిస్తుంది. అటువంటి పరిస్థితుల్లో ఒక భాష మరోభాషకు సహాయంచేస్తూ, ఒకదాన్నిబట్టి రెండోది పెంపొందుతుంది. అంతేగాని, అప్పుడు కొన్ని భాషలు నాశనం చేయబడటమనేది, కొన్ని భాషలు విజయంపొందటమనేది లేనేలేదు. అప్పుడు రెండుభాషల సంకరమన్న సమస్యగానీ, ఒకటి నాశనం చేయబడి మరొకటి గెలవడమన్న సమస్యగానీరాదు. అప్పుడు వందలకొలది జాతీయభాషలు సంకరమౌతాయి. వివిధజాతుల

మధ్య దీర్ఘ కాల ఆర్థిక రాజకీయ, వైజ్ఞానిక సహకారం కొనసాగుతుంది. తద్వారా ఖండాలవారీగా కొన్ని జోనల్ భాషలు యేర్పడతాయి. వాటినుండి ఒకేఒక అంతర్జాతీయ భాష ఏర్పడుతుంది. అది జర్మన్ భాషాకాదు; రష్యన్ భాషాకాదు; ఇంగ్లీషు భాషాకాదు. వివిధ జాతీయ జోనల్ భాషలలోని మంచి సంతతిని జీర్ణించుకున్న ఒక నూతన అంతర్జాతీయ భాష ఉద్భవిస్తుంది.

కాబట్టి యీ రెండు సూత్రాలూ రెండు యుగాలకు సంబంధించినవి. ఆయాయుగాలకు ఆ సూత్రాలు సరై నవి కూడాను.

ఈ రెండు సూత్రాలూ ఒకదాంతో ఒకటి భేదించకుండా వుండాలనీ, ఒకదానినొకటి తో సైయ్యకుండా వుండాలనీ వాదించడం అర్థంలేనివిషయం. ఇది ఎలా వుంటుందంటే పెట్టుబడిదారీ సమాజానికీ, సోషలిస్టు సమాజానికీ భేదం ఉండకూడదనీ, సోషలిస్టు సమాజం పెట్టుబడిదారీ సమాజాన్ని తోసిపారవేయకూడదనీ వాదించినట్లుగా వుంటుంది.

మార్క్సిజాన్ని, వివిధ మార్క్సిస్టు సూత్రాలనూ, చాదస్తులు, ఎన్నడూ మారని చాదస్తాల సంపుటిగా మాత్రమే చూస్తారు. సమాజపరిస్థితుల్లో మార్పువచ్చినా ఆ చాదస్తాలను పట్టుకొనే వ్రేళ్లాడాలంటారు.

మార్క్సిస్టు సూత్రాలన్నిటినీ కంతోపాతం పడితే, వరుసావాచీలేకుండా ఆ సూత్రాలను అన్ని కాలాలలోనూ, అన్ని దేశాలకూ అన్వయించవచ్చునని యిటువంటి చాదస్తులు ఉపాస్తారు. తాము చదివేదేమిటో అర్థంచేసుకోలేని

మార్క్సిస్టు సూత్రాల బట్టిరాయుళ్ళు మాత్రమే యిటువంటి చాదస్తానికి లోనౌతారు.

ప్రకృతియొక్క, మానవ సమాజంయొక్క అభివృద్ధి సూత్రాలను చెప్పే శాస్త్రమే మార్క్సిజం. దోపిడీ చేయబడే ప్రజల విప్లవశాస్త్రమే మార్క్సిజం. అన్ని దేశాలలోనూ సోషలిజానికి విజయం సాధించి, కమ్యూనిస్టుసమాజాన్ని స్థాపన చేసే శాస్త్రమే మార్క్సిజం. మార్క్సిజం ఒక శాస్త్రంగా అభివృద్ధిపొందమండా ఆగిపోదు. అభివృద్ధిపొందుతుంది. నూతన అనుభవాలతోనూ, నూతన విజ్ఞానంతోనూ యింకా ఉన్నత స్థాయిని అందుకొంటుంది. కాలంగడచినకొద్దీ, పరిస్థితులు మారినపుడు నూతన చారిత్రకపరిస్థితుల కనుగుణంగా పాత సూత్రాలను వదలివేసి, కొత్త సూత్రాలను ప్రవేశపెట్టవలసి వస్తుంది. ఎప్పుడూ మారని సూత్రాలు, నిర్ణయాలు వుంటాయనీ, అవి సర్వకాల సర్వావస్థలలోనూ అన్వయిస్తాయనీ మార్క్సిజం అంగీకరించదు. మార్క్సిజం చాదస్తానికి పరమ శత్రువు.





వివరణ

అవభంశమైన భాష	—	Jargon
కట్టడం	—	Superstructure
గణాలు	—	Clans
గ్రహణశక్తి	—	Cognition
చాతుర్ముఖ పరిశీలన	—	Four Elements Analysis
జాతులు	—	Nationalities
జాతీయ భాషలు	—	National Languages
జాతీయ స్వరూపం	—	Nationalist in form
థప్ట బేరగాడికేశ్లాంటి అవభంశభాష	—	Huckster Jargon
తెగలు	—	Tribes
పదపరిచ్ఛేదం	—	Rules of inflexion
పదాల మార్పును నిర్ణయించే సూత్రాలు	—	Morphology, Syntax
పదప్రయోగం	—	Expression
పునాది	—	Foundation
ప్రతిపాదన	—	Thesis
ప్రత్యేక ఆలవాట్లు	—	Mannerisms
స్థానికీయ ఉచ్చారణలు	—	Local Tongues
భాషలు సంకరమాతాయినే సిద్ధాంతము	—	Theory of crossing of Languages
మౌలికలికాలు	—	Dialects
మూల పదసంపద	—	Fundamental word Fund, Basic word Fund

పూటల పద ప్రయోగాలు	—	Vulgar Expressions
యాస	—	Accent
వదరుబోతులు	—	Wind Bags
విలాసగృహం	—	Salon
శబ్దార్థకాస్త్రం	—	Semantics Semasiology
(అంటే మాటల అర్థం ఎలా మారుతూ వచ్చిందో తెలియ పర్చే కాస్త్రం)		
శైలికాస్త్రం	—	Stylistics
సామాజిక దృగ్విషయం	—	Social Phenomina
నూత్రం	—	Formula
సోషలిస్టు స్వభావం	—	Socialist in content







# చదవండి

సోవియట్ యూనియన్ కమ్యూనిస్టుపార్టీ (చోల్వివిక్) చరిత్ర

రష్యన్ ప్రజలు పెట్టుబడిదారీవిధానాన్ని, సామ్రాజ్యవాదాన్ని కూల ద్రోసి, సోషలిస్టు సమాజాన్ని నిర్మించటంలో, ప్రతికూలకర్తల నెదుర్కోవటంలో అవలంబించిన వ్యూహం-ఎత్తు'డలను తెలియజేస్తుంది.

842 పేజీలు



మెల 6-8-0.

గతి తార్కిక చారిత్రక భౌతికవాదం

రచన : స్టాలిన్.

ప్రకృతిలో నిత్యం చూచే వస్తువులు, విషయాలు అనుదినం చెంజే మార్పు వెనుకనున్న సిద్ధాంత మేమిటి? దాన్ని సమాజానికి అనువర్తించేస్తే లేలేజేమిటి? మార్క్సిస్టు-లెనినిస్టు పార్టీయొక్క ప్రపంచ దృక్పథాలకు ఈ పుస్తకం జవాబిస్తుంది.

64 పేజీలు



మెల 0.6-0.

సోవియట్ దేశంలో సామ్యవాద ఆర్థికసమస్యలు S.

రచన : స్టాలిన్.

సోషలిజంలో ఆర్థికనూత్రాలు, ఏకైక ప్రపంచమార్క్సిస్టు మనటం కారణంగా, పెట్టుబడిదారీ ప్రపంచంలో గాదోయే పరిణామ ఈ పుస్తకం తెలుపుతుంది. 4

120 పేజీలు



మెల 1-0-0.

